



Compiling and Translating The Bible



Randolf Dun

Nastirde

Alla hollirii hoore mum e yim6e e nder yim6e 6e 6e 6amti e golle Ruuhu Ceniicfo e huutoraade fotde capande capande binndi e nder teemedde duu6i keewcfe. O fuddii haaldude e ardiibe e hooreebe galleeji no Aadama, Henok, Nuuhu, Ayyuuba, Ibrahiima, Ishaaga, Yaakubu e Muusaa nii. Caggal mum O haali e yim6e 6ee rewruude e annabaa6e hono Samuyila, Esaaya, Yeremiya e Daniyel, kam e won e annabaa6e 6e nganndaaka no feewi.

Webster hokki maanaaji konngol bible bana

a) binndi ceniidfi di Kerecee'en hawti e Alkawal Kesal e Alkawal Kesal b) binndi ceniidfi diinaaji goddii (hono diina Yahuudu'en). (www.merriyam-webster.com)

"Binndi ceniidfi" nder deftere woore woni moobgal a) binndi Yahuudu'en dow jokkindiral ma6be bee Yeehova Allah - Alkawal Kesal. b) Binndi nulaabe malla 6e don jokki bee ma6be masin dow nufaye Bii Allah, ko o wi'i e ko o wadi wakkati o woni dow lesdi - Alkawal Kesal.

Deftere nde ko moobondiral defte keewde de winndoobe heewbe mbinndi e nder yontaaji ko ina tolnoo e duubi 1500. Ndee doo deftere feccii ko e pece didi, Alkawal Kesal e Alkawal Kesal.

400 ko adii jibineede Iisaa Alkawal kiidngal fuddii firteede e demngal Aram. Ngoldoo firo wiyetee ko Targums Aram. Ndee doo firo wallitii leñol Yahuuda en, puddiidi haalde demngal Aram gila nde 6e ngoni e jeyeede to Baabylon, ngam faamde Alkawal Kesal e demngal ngal 6e keewi haalde. E nder teeminande adande Palestiin e yonta Iisaa, ko demngal Aram woni demngal burngal heewde haaleede haa jooni. Yeru, Maranatha: "Joomiraacfo men arii", 1 Korintu 16:22 ko yeru konngol Aram ngol huutortee e nder Alkawal Kesal. 4

E nder teeminande tatabere, hedde hitaande 250 ko adii jibineede Iisaa, anndube Yahuuda en to Alexandrie, leydi Misira, mbayli Alkawal Kesal e demngal Gerek. Ndee firo anndiraa ko Septante walla 'Seventy' sabu e faawaade e aadaaji (legend) 70 (walla 72) anndube ngollii balde 70 (walla 72) ngam feewnude [nde]. Binndoobe Alkawal Kesal ina keewi huutoraade Septante nde 6e yettata ko Alkawal Kesal. LXX woni firo Alkawal Kesal ngal Ekklessiya arandeere huutiniri. 5

E hitaande 100 ko adii jibineede Iisaa, binndi dii e demngal Ibraani e demngal Aram ina mbaadi defte capande tati e jeenay (39) de Isra'iila'en mbiyata "Sariya e Annabi'en" walla "Sariya e Annabi'en e Jabuura". E jamaanu Iisaa e Nulaado, de mbiyatnoo kadi ko "Binndi". En mbiyat de Alkawal Kesal. "Yuusuf, daartoowo yahuud en mo wonaa Kerecee'en, hollitii wonde, gila e maayde Artaxerxes (424 ko adii jibineede Iisaa), 'hay gooto suusaano, haa hannde, beydude heen huunde, ittude heen huunde, walla wadde heen waylo-waylo.' Duum hollitii laafndal wonde Canon Yahuuda en yettii mbaadi joodndi e jamaanu Esra e Nehemiya." 6

Binndi juude gondi jooni [extants] di Alkawal Kesal binndaadi e demngal Ibraniyankeewal e demngal Aram [demngal kebangal wakkati jeytaare Baabylon (rd)] ko: a. Papiiruuji Chester Biti 100- 400 caggal jibineede Iisaa b. Koddeks Vatikan e Koddeks Sinaitik 350 caggal Iisaa [Koddeks e demngal latin ngam...

Kod konngol Engele (rd)].

c. Binndi Masoret (MT) woni binndi Hebre'e'en nder deftere Yahuudu'en

(Tanak). Nde sifotoo wonaa tan defte canon yahuud en, kono kadi binndol alkule laabtuɗe defte biblique e nder diine yahuud en, kam e vocalisation e accentuation majji ngam janngude e nder renndo e janngude e nder hoore mum. MT, ina gasa tawa ko hakkunde teeminande jeediɗabere e sappobere, ina huutoree kadi no feewi ngam firooji Alkawal Kesal e nder defte Protestan en, e nder duubi capande cakkitiidi dii kadi e nder defte Katolik en.6a

Alkawal Kesal (binndi Yahuudu'en / Ibrani'en)

Tanaak- Innde deftere Yahuudu'en. Ko dum firo [Tawreeta, annabaabe (Nevi'ilm), e binndi (Ketuvim)].1

Tawreeta

Tawreeta ko helmere e demngal Ebere, firti ko janɗe walla jannginginde. Nde teddinaama no konngol Alla buubngol nii. Ina wiyee e aadaaji ko kanko feeñnini Muusaa. Tawreeta ina wiyee sahaa e sahaa fof Sariya (binndi) walla Tawreeta binndaado. Tawreeta woni feccere arandeere nder Tanakh, deftere Ibraniire, nde wadi defte jowi. Ngam maajum, nde wi'etee kadi Pentateuch, Chumash, malla "Defte Jowi Muusaa." 2

Talmuud

Talmud (aka Shas) woni binndi jeewte rabbi'en.[Mbele dum ina waawi wonde "Aadaaji" di yahuud en tuumi Iisaa ina yattoo? (rd)] Yeewtere maabe ina jokkondiri e a) sariya yahuud en b) etikaaji c) aadaaji d) daartol

Talmud ina wadi gedde didi : a) Mishnah (hedde hitaande 200 caggal Iisaa), woni binndol gadanol ngol...

Sariya haala diina Yahuudu'en. b) Gemara (hedde hitaande 500 caggal Iisaa), yeewtere Mishnah e ko nanndi heen

Binndi tannaitic ina keewi yaande e gedde godde, ina ciftora no feewi e Tanakh. Helmere Talmud e Gemara ina keewi huutoreede e nder mbaydiiji goddi. Gemara woni tuugnorgal denndaangal kuule sariya rabbinaajo, ina heewi limteede e binndande rabbinaajo godde. Talmud fof kadi ina wiyee e aadaaji Shas – ko buubri shisha sedarim, “jamirooje jeegom” Mishnah. 3

Alkawal Kesal

"Alkawal Kesal timmi, walla timmi no feewi, ko ina wona hitaande 100 caggal Iisaa. Ko buri heewde e binndi dii ina ngoodi duubi capande didi haa capande nay ko adii duum."

E wiyde F. F. Bruce gila e hitaande 367 caggal jibineede Iisaa defte capande jeedidi e jeedidi ina nganndiraa wonde de ardiibe Eklesiyaaji Fudnaange heewbe njabi de ko goonga. Caggal mum seeda ardiibe eklesiyaaji hirnaange njabi be. "Ko c, 508 caggal Iisaa, 2 Piyeer, 2 e 3 Yuhanna, Yahuuda e Feññaanaande naati e nder deftere Siriya ko jiidaa e defte noogas e didi keddiide dee." Hay binndi asliiji dii fof alaa hannde. Kono, ujunnaaje ujunnaaje binndi (MSS), pecce, kurjuruuji, e ciimtol binndi di Kerecee'en puɗɗii teeminande adannde e didmere ina tawee e

firooji. Ina gasa tawa ina selli wiyde wonde hay binndande goote de yettaaka tawa alaa heen nakeende walla binndande yettaade.

"Dadi arandeeji ngam sosde canon defte Kerecee'en mardɛ baawde, fotde daraade haa sera canon Alkawal Hiidwal, ngal laati Bibel Joomiraawo men e nulaabe maako, don nanndi bee don hoosa bana fuddam teeminande didaɓre nde woodi hujjaaji ngam ciryam defte didi Kerecee'en nder Ekklessiya."

"Corpus Paulinum, walla moɓondiral binndi Pool, hawraama e sahaa gooto e moɓondiral Linjiila nayi. No moɓondiral Linjiila toɗɗaa e konngol Gerek Euangelion nii, ko noon moɓondiral Pauline toɗɗaa e konngol gootol Apostolos, kala alkulal ina wiyee 'To Romair the disting to' Korintu'en, e ko nanndi heen. Ko booyaani koo, bataake mo anndaaka feewde e Ibraniyankooɓe, habbaama e binndi Paulin, hono no haanirta nii, ari habbaade e 'Bataakeji kuubtidindi' (di Piyeer, Yaakubu, Yuhanna e Yahuuda dii ngoni tan ko defte de middle the seconde wonnoo). joofnirde Alkawal men Kesal ... Yaakubu, Yahuuda, Piyeer, 2 e 3 Yuhanna ngam be nasti nder doggol canonical; ko lutndii dum, Ekklessiya [Katolik] nastini be nder canon maako ngam o hoosi be bana no Allah hokki be, o anndi nafuuda mabbe bee laamu nulaabe, ko laarani ko laarani."

Kuuje de Almasiihu wadi e de o wi'i, binndoobe nayo feere-feere mbinndi dum, gooto nder mabbe, Luuka, waawan laataaki godɗo feere. E fuddoode, de ndarnaama bana deftere woore nden de don nodda tan "Linjiila" bee kuugal binndoowo fuu bana "Linjiila bana Matta" malla "Linjiila bana Yuhanna." "Binndi taariha joyaɓol, Kuude Nelaabe, ko goonga ko jokkindiral Linjiila tatabal, ngal binndoowo gooto, Luuka, cafroowo e sehil nulaado Pol winndi." 7 "Nde Luuka e Kuude Nelaabe ceerti, ina wayi no waylo-waylo wooto walla didi naatnaama. E fuddoode, Luuka ina wayi no acciino siftorde fof ko fayti e yahdu asamaan e nder alkule mum didaɓere; jooni noon konngudi 'e o nawtaa to asamaan' beydaama e Luuka 24:51, ngam ronkude tinndinoore adquets up to' 1:2." 8

Josephus tabbitini kuuje dɗɗe de winndaa nder deftere nde wadi wakkati Yeesu dow duniyaaru e duubi arandeeji ekklessiya nder binndi maako dow lenyol Yahuudu'en.

Duum firtaani kala konngol e nder kala firo keeriido ina jogii maanaa laabtudo no konngol ngol haaldirtee walla no winndirtee e fuddoode nii.

Daawe sappo NT e peewnugol e jolngo¹²

Iisaa Taariindi- konngudi ina kaalee kadi golle ina madaɗe ko kanko Iisaa e nguurndam mum e dow aduna.

Aadaaji Haalpulaar en- aadaaji e nuddinki dow Yeesu don yabbitoo e don yabbitoo diga rentooji Kerecee'en arandeeji.

Fuddoode Binndi- yoga e kaayeeffiji e/walla konngudi Iisaa ina mooftaa, ina mbinndaa e binndande binndaade gadane.

Binndi Binndaadi- bataakeji gooto gooto, Linjiilaaji timmudi ekn, ina mbinndaa e mesasuuji

keertiidi ngam ngonkaaji keertiidi.

Sendol- won binndi ina njuutee e renndooji Kerecee'en goddi e nder Mediteraane fof.

Moftugo - wobbe nder Masiihinko'en fuddi moobugo dereeji Pol e moobugo Linjiilaaji feere-feere duudfi.

Kanonisaasiyon- Linjiilaaji nay, moobondiral bataakeeji keewdi, e binndi seeda goddi ina njabee wonde binndi baawdi wonde.

Firo- binndi deftere nde ina fasnee e demde godde booyde e demde hannde : Latin, Siriya, Koptik, e Armeni.

Firo- maanaa binndi dii ina widtee e tobbe ceertude : binndol, ruuhu, daartol, renndo ekn.

Batakewol- renndooji e yimbe ina kuutoroo NT ngam wadde golle : liturgi, moraal, sakramental, e diine.

Binndande ina ngoodi ngam firooji

Dee binndande ene mbaawi fecceede e pecce tati:

- **Otogaraafuuji:** Binndande asliije dee mbinndaa ko e junngo binndudo oo walla ko binndoowo gooto e les njiimaandi mum en.
- **Binndande e junngo:** Biibalji fuu don winndaa bee juude dow papyrus malla pergame haa Gutenberg fuddi tappirde Biibal latin nder hitaande 1456.
- **Faccirooji:** So Biibal ngal firtaama e demngal goddal ngal heewi firteede ko e binndi Ebere e Gerek, e binndi kurjuruuji, e binndi papirus. Kono won firooji e yontaaji bennudi dii, ummorii ko e firo adanngo. Firo gadano e demngal Engele ngo John Wycliffe wadi e hitaande 1380, feewnaa ko e Vulgate latin. 10

Binndi dii ko e UNCIALS [konngudi dii fof e cappande].

HEEWDI NEDDO NANDE HELMIDI AUTOGRAHPS WALAA ORIGINALS'DI
DI DI DIDI GOONGADI DI NELDA E MEN CEERTUDI

walla kursiji [dogdu binndol junngo; woni, binndol men].

heewi neddo nana kelmeautog

rahpsoro asliiji di be mbiyata dii

dokimaaji goongaaji neldaa di e chu ceertudi

E fuddoode heewbe cikatnoo ko binndande dee ko e demngal Gerek booyngal ; woni, Iliad Homer. Kono, duubi caggal duum "Ujunaaje papyrus yiytaa e nder leydi Misra hedde balde teeminande ndee, kollitooje sifaa demngal Giriik ina wiye 'konie' Giriik, maanaa mum ko huunde woowaande. Anndube Alkawal Kesal puddi yiytude wonde ko buri heewde e Alkawal Kesal winndaa ko e demngal Koine Giriik, demngal yimbe Giriik en kuutortoo, wonaa demngal Giriik en kuutortoo." 11

Binndi juude, Kursiji, e Binndi goddi

Won defte binndaade ko fayti e no Biibal ngal moofirtee e no ngal firirtee. Wodbe be limotaako mbinndaama ina cemmuna darnde firo ngoo, kadi wodbe ina njetta ganndal moyʼal ngal. Anndube heewbe njippiima e nguurndam mum en walla njippiima e cadeele sabu yidde hebde Biibal ngal e demngal yimbe heewbe.

Ina wadi ko ina bura 24 000 binndi (5 000 e demngal Gerek).Fotde teemedere binndi njiytaa e kitaale 1900 ina heen gedde Alkawal Kesal. E kitaale 1800, binndande godde tawaama, heen burde teentude ina ciffaa les doo. 15

Kodduwaar Sinaatik. 16 Dum ko Constantin von Tischendorf yiiti dum e nder suudu dewal St. Catherine to les tufnde Sinaa, ko ina wona hitaande 350 caggal Iisaa, ina wadi Alkawal Kesal ngal fof.

Kodduwaar Vatikan. 17 Ndee deftere ina woni e defterdu Vatikan gila hedde hitaande 1481 kono nde meedaa hebde anndube haa e cakkital teeminande 186iire. Alkawal Kesal e Alkawal Kesal fuu don nder maajum so wonaa diga Ibrani'en 9:15 haa timmoode Wahyu, e bataakeji Duroobe. Ko buri heewde e anndube ina cikki Kodeks Vatikan ina jeyaa e binndande burde hoolaade e nder Alkawal Kesal.

Kodduwaar Aleksanndiriin. 18 Binndande teeminande joyabere de ina njogii fotde ko ina wona Alkawal Kesal fof, de limtaa ko seedeji koolniidi no feewi e bataakeji mawdi e Feññaande.

Kodduwaar Efrayemi.19Deftere wodnde nde teeminande joyabere ina wadi feccere mawnde e Alkawal Kesal kono feccere mum momtaa, winndaa e dow mum waajuuji Sankara Efrayim. Caggal duum, nde desifretee ko e golle tiidde de Tischendorf wadi.

Kodduwaar Bezae.20 Binndi goddi di teeminande joyabere ina njogii Linjiilaaji e Kuude Nelaabe di binndol ngol seerti no feewi e binndi goddi dii e oon sahaa.

Kodduwaar Wasinton(ina wiyee kadi Linjiilaaji burdi ndimaagu). 21 Binndol teeminande joyabere e Linjiilaaji nay dii fof - ina tawee e dudal Smithsonian to Washington DC

"Ko adii teeminande 156iire e jaaynde Guttenberg, kala koppiiji kala golle ina mbafee e juude, dum noon ina wiyee binndi. Hay so tawii won ceertugol binndol hakkunde yoga e binndi, alaa ko seerndi janjeeji mawdi. En mbaawi jogaade hoolaare e nder Biibal hannde ngal wonde ko goonga ko konngol Alla."

Defte maayo maayngo

Defte maayo maayngo ina wadi ko ina tolnoo e 1000 binndande, ko buri heewde e mum en ko Esseneji mbinndi de e nder yontaaji tuggi 200 ko adii jibineede Iisaa haa 68 caggal jibineede Iisaa ina heen binndande ummoriide e Biibal Ebere, de njiytaa hakkunde 1947 e 1979 e nder caalli saraaji Wadi Qumran to banngge worgo-fudnaange maayo Maayngo) to Israayii. 22 Defte geec maayde dee ko adii Kodeks Sinaitikus e Kodeks Vatikanus (350 caggal Iisaa) e binndol Eberewol ngol teeminande 96iire,Masoreejiwolde. 23

Reformation Protestant yi'i beydaari firooji Bibel nder demde yimbe duudbe. Hay gooto e deen binndandɛ alaa e juudɛ firooji Biibal King James.

Dick Sztanyo winndi nder hitaande 1985 "Woodi ko buri 5,336 MSS (binndi) nder Alkawal Kesal demngal Gerek (dum fuu malla nder feccere, ko buri duudugo nder feccere) limtaadi jooni." 24 ... "ko jiidaa e duum ina woodi ko ina tolnoo e 2 000 binndi booydi, hono Peshitto koptik, armeni e siriyanke, ko buri heewde e majji ko e teeminannde didabere e tatabere. Yanti heen, eden njogii ko ina tolnoo e 8 000 binndi MS latin. Beydu heen ujunnaaje ujunnaaje ciimtol e nder 'binndi "exstonding an" 5,000 binndi Giriik, 10,000 Latin, e 9,000 goddi--dum fuu ko buri 24,000 binndi malla gebe Alkawal Kesal. Dee ina njogii duubi 100 haa 300 caggal asliiji dii. 25 "Sikke alaa hannde ina woodi ko buri dum. E nder binndi keewdi, binndi kurjuruuji, e binndi "baabaaji eklesiya" burdi seertude e won e tolnooji, hol no neddo waawirta goongɛnde wonde Biibal ngal firtii anniya binndoobe adanbe bee?

Yeewen ko doo:

"Haala kaa wayi ko no won e wasiyaaji nii. Gorko gooto acciino jawdi mawndi ndi o joginoo e iwdi makko e yonta tatabo, ndi fotaaɓi feccede haa ko buri heewde e mabbe njogoo duubi. E nder dumunna cakkitiido oo, koppiiji keewdi wasiyaaji dii ciry'aama hakkunde lanndaaji yidbe, ko heewi e diin koppiiji koppiiji original the office in the co filed wonnoo ko e golle mum fof. Nde waktu feccere baddii, awokaa prying rokki e nder ronoobe ciimtol ngol wonde alaa koppiiji didi gondi e testament dii ngoni ko nanndi e duum, dum hulbinii be fof e setti be busily e golle ngam humpitaade goonga ciimtol ngol e koppiiji dii, kono be tawi ko ciimtol ngol e goonga ina wadi majjere binndol walla mahngo grammair; won e majjere e nder limooje peewniraade limooje binndaade dee; feccii estaad oo e weltaare timmunde wonande fof, ebe buri hoolaade wonde be mbacfi wasiyaaji mawniiko gorko, so tawii koppi asliiji dii tan be beydiima beydaade, sabu koppiiji cfii, hay so tawii ko cfii mbaylaandi, mbaawaano wonde co error So, the alarm ardinooɗo e naamnal, ngal yellitii wonde jogiido koppi burdo wasade timmunde ina jogii e nder mum kala ko woni e asliiji dii, ko wayi no janɗe, golle, e martaba." 26

Laawol Firo

Jooni noon, nde tawnoo hoolaare huutoraade deen binndandɛ ngam firo tabitinaama, haala caɗtuka no feewi firo e demde (demde) godde ina waawi fudɗaade. Firooji dii ina poti fellitde:

- Hol kelme walla konngudi potdi yetteede e nder haala idiomatik ?
- Hol konngol potngol e demngal jabbotoongal ngal?
- Mbele konngol ngol ina golla walla ina golla? Mbele ko yonta bennudo, jooni walla ko arata?
- Mbele jikku konngol ngol ko hollitoowo, ko jokkere endam, ko yamiroore?
- Hol laabi, miijooji firo, potdi huutoreede e firo ?
- Wonande Alkawal Kesal, hol MSS potdo huutoreede, MSS burdo heewde koppiiji, binndol burngol booyde, walla ngol firooji dii cikkata buri hoolaade? MSS wonaa koppi laabtudi, ina yaaji e nder duubi keewdi, ina waawi wonde tan ko ciimtol binndoobe adanbe ciimtol.
- Hol kuule firo jogorde rewede walla kese ina poti soseede ?

Yubbinaama, Hiisaama, Cate, e Njiylawu

Ko adii nde kala firo tigi-rigi fuddotoo, kuule ina poti nanondiree e binndandɛ ina poti wonde:

1. Binndi fedde jogiidi sifaaji e grammar nanndudi e nder galleeji Binndi.27

- A. Bizantiin walla Fudnaange –teeminannde sappobiire, binndol gadanol ngol firooji King James Version (KJV) kuutortoo.
- B. Hirnaange - ina gasa tawa ko furi famɗude hoolaare e burde luulndaade.
- C. Sesare - Ina gasa tawa Origen addiraa ko Sesare
- D. Alexandrian - ko binndoobe to Alexandri, Misra, kadi ko firooji RSV kuutorii dɗum no binndol aranol ngol
 - 1) Vatikan walla B MSS (teeminannde nayaɓere) .
 - 2) Sinaatik walla Alfa MSS (teeminannde nayaɓere) .
- E. Koptik
- F. Vulgate latin (Jérôme firti ko e teeminannde joyaɓere - katolik en).
- G. Siriya walla Peshitto (ina gasa tawa ko MSS teeminannde didmere).
- H. Ciimtol tawaangol nder binndi duudɗi di "baabaaji ekklessiya."

2. Jannugude Binndi dɗii, “critique textuelle,” faandaare mum ko yɛllitde binndol asliwol ngol mooftaa e nder galle binndol huutortoo ko janɗeele ceertude ummoraade e MSS keewɗe nde tawnoo alaa MSS dɗi nanndudi tigi rigi. Ngol laawol ina addana binndol walla sifaa Gerek.

Fannuuji binndi

- A. Bizantiin - yɛttaa ko e Binndi Bizantiin di wallidiibe mum mbiyata ko binndi Majority e kuutorteedi e KJV. Ina anndaa kadi ko Tekstus Reseptus.
- B. Westcott-Hort - yɛttaa ko e binndol Aleksandiri kuutorteengol e nder binndol mbayliigu (RSV), binndol Engele (ESV), e binndol Amerik (ASV).
- C. Eclectic - huutortoo ko laawol "seedeeji burdi moyɗude" e huutortoo ko firooji gila ASV 28

“E hitaande 1841, Alkawal Kesal Hexapla e demngal Engele yaltinaa. Ngolɗoo kuutorgal nannditingol binndi hollirii e nder coloŋaaji nanndudi: 1380 Wycliffe, 1534 Tyndale, 1539 Mawɗo, 1557 Geneve, 1582 Rheims page. E nder feccere sakkitiinde e teeminannde 196iire, ina woodi binndandɛ tati moyɗe no feewi e demngal Gerek: Tregelles, Tischendorf, e Westcott e Hort Dee binndandɛ moyɗinaama no feewi e Textus Receptus kuutorteede e firooji Engele gadani dɗii e demngal Hebrew ngal, ko heewi e words wonnoo.” 29

Hannde UBS 4th Ed mo Fedde Biibal Dentude. e Nestle 276o Ed. woni binndi Gerek burdi huutoreede ngam firo.

3. Sosde Kuulengam annudde hol defte walla binndandɛ potɗe naatde e/walla hol heenina foti yaltineede.

- a. Binndol ngol ina foti wiye ko konngol Alla ngol, tawa ina laabti walla ina laabti.
- b. Mbele ko been be seedtotoo ko wakilaaji Alla ngam faamde wahyu mbinndi dɗum?
- c. Mbele ko goonga, kadi luurdaani e binndi goongaaji anndaadi ?
- d. Mbele ko leñol Alla (Isra'iila e nder ɓooyɗo, eklesiya e nder keso) kefi dɗum (dɗum woni, mooftaa, jannгаа, huutoraa) doon e doon caggal nde dɗum winndaa?
- e. Mbele ko binndoowo baawɗo, haayre sosnde ekkol walla seedtotoodo kewuuji dɗii winndi dɗum?

- f. Mbele yimbe anndube gedɛ tuumaadɛ dɛe ina njogii fartaŋɛ yɛewndaadɛ dɛ ? Ngam jarribeede, alaa e sago dɛ mbada e nder nguurndam ñaawoobe goongaaji majji. 30

Yeruujɪ limtaadi les dɛi, njaltinaama e ko buri heewde e Biibal kono ina woodi godɛi keewdi.

31 Deɛ ina mbaawi ciimteede ko nii :

- a) winndaa ko juuti
- b) wonaa nulaadɔ walla sehil badiidɔ winndi dɛm
- c) luutndii binndandɛ goonganteeje anndaadɛ (heretik).

Apokrifaaji dɛiwonnoo ko e binndandɛ Septante Gerek dɛ alaa binndi mum e dɛmngal Ebere. 32

Bataake mo Klemen Iwinndaa ko hedde hitaande 95-6 caggal jibineede Iisaa e innde ekkol Room, naatnaa e yoga e doggol canonuuji gadani. Clement I woni binndol Kerecee'en burngol booyde ngol WONAA e nder canon. Jooni bataake oo, ina limtee e nder fedde binndi binndaadi e juudɛ "Baabaaji nulaabe", fedde binndi binndaadi e juudɛ nde nulaabe e seedtiibe gite wodbe e nguurndam Iisaa-al-Masiihu ina nguuri.

Didaak oo:Ekkitinol Joomiraawo bee Nulaabe Sappo e didɔ haa Lenyi. Didache ko deftere janngingol nehdi e kuugal ekklessiya anndaande ngam kuugal eukaristi ngal huutortaako dɛmngal kirse. Didache "majji" e nder teeminandɛ keewde haa nde yiytaa kadi e hitaande 1875 e nder galle laamordɔ Yerusalaam to Konstantinopol. Hono no Clement I nii, Didache ina jeyaa hannde e fedde binndi binndaazi ina wiyee "Baabaaji nulaabe", binndi burdi booyde e fedde burnde mawnude ina wiyee "Baabaaji Eklesiya".

Yaafuya gadano mo Justin Martyr winndi: Justin Martyr ina jeyaa e burbe lollude e apologistes (daraniibe iimanaagal). O jibinaa ko hedde hitaande 100 caggal jibineede Iisaa to Sikem, to leydi Samari. O naati diina Masiihin'ko'en bana hitaande 130. Golle Justin don nder kawtal binndi juudɛ bi'eteedi "Baabaaji Ekklessiya." Yaafuye maako arandeere ngam o don yama Masiihin'ko'en dow tuumeeki feere-feere di be donno yama dow mabbe, nden o holla goongaaku diina Masiihin'ko'en.

Linjiila Tomako yeru deftere ummoriinde e fedde wiyeteende heretic. Ko winndannde gnostik. E nder binndandɛ gnostik kerecee en fof, dɛ ngonnoo ko e binndandɛ jiytaadɛ to Nag Hammadi, leydi Ejipt e hitaande 1945, Linjiila Tomaas buri nanndude e defte canonical. Ko moobondiral 114 konngudi (logia) Iisaa, keewdi nanndudi e konngudi gondi e nder deftere nde e godɛi di anndube njiyri ko konngudi Almasiihu goonɗudi. Ina gasa tawa Tomaa winndiraa ko to leydi Siri hedde hitaande 140 caggal Iisaa (jamanuuji Kerecee'en walla jamaanu hannde).

Linjiila cukaagu Tomaudditirta ko daartol ko fayti e Iisaa mo duubi joyi, wadde yiye sappo e didi e loope. O fiyi juudɛ makko; be ngarta e nguurndam, be njirloo. Daartol belngol kono e nder daartol garoowol ngol, cukalel Iisaa ina hudɔ suka gorko, ina yooro dɛm. Caggal mum Iisaa tikkani nde cukalel godngel yani e koyngal makko, fiyi mo haa o maayi! Ndee Linjiila, nde ina waawi wonde booynde no feewi e teeminandɛ didabere, ko deftere seertunde e Linjiila Gnostik mo Tomaas winndi.

Nguurndam Aadama e Hawaa:Daartol tagoore burngol laaftude e ko tawaa e nder deftere Fuddoode, ndee deftere ina wadi maleykaaji jeertindi, mboddi burndi fenaande, e humpitooji burdi heewde ko fayti e doggol Hawaa e moyyere e gite mum.

Deftere Jubileeji:Ndee winndannde e demngal Ebere nde laabaani ina rokka jaabawol naamnal ngal Kerecee'en nji'i e nder teeminande -- so tawii Aadama e Hawaa ina njogii bibbe worbe tan, kadi so tawii aadee goddo woodaani, hol jibindo neddaagu? Ndee winndannde hollitii wonde Aadama e Hawaa ina njoginoo bibbe njeenayo, miini mum debbo biyeteedo Awan wonti debbo mum. Miijo wonde neddaagu jibinaa ko e jom suudu, maa wonno radikal -- e fenaande.

Deftere Henok: Ndee deftere ina janngede no filmo action mo jamaanu hannde oo nii, ina haala maleykaaji dogdudi, giyi yiyam, leydi ndi wonti galle neddaagal beydotoongal ngakkude e naawoore Alla nde foti wadeede hay so tawii noon ina hadaa nokku e nder ko buri heewde e defte hirnaange ; ko Kerecee'en Ecoppi kuutortoo dum ko ina wona teeminande. Feccere mawnde e ndee deftere tawaama e nder defte maayo maayngo.

Proto-Injiil mo Yaakubu: Ndee deftere ina hokka defte laaftude ko faati e nguurndam Mariyam, jibnaabe mum, jibinannde mum, e cukaagu mum, daartol ngol tawaaka e nder Linjiilaaji Alkawal Kesal, kono ngol Kerecee'en heewbe aranndeeji njidnoo.

Linjiila Mariyam:Ndee doo deftere Gnostik ina hollita wonde Mariyam Magadala ina waawi wonde nulaado, ina gasa tawa ko nulaado mawdo, wonaa debbo jom suudu. So tawii won binndi e nder deftere nde ina nanndi e hadde rewbe daande e nder renndo Kerecee'en, binndi dii ina mballita e yellitde jeewte ko fayti e darnde rewbe e nder Eklesiya.

Linjiila Nikodemus:Ko dum woni daartol naawoore Iisaa e warngo mum e jippagol mum e nder jeynge. E nder linjiila oo, Dandoowo oo hollitii baawde mum dow Seydaane nde o woppi baabaaji hono Aadama, Esaaya e Ibraahiima e Jahannama.

Apokalips Piyeer:Apokalips Piyeer hollitii wonde ina woodi laawol yaltude e jukkungo bonbe, kadi ina hollita wonde kulhuli apokalips dii ko laawol ngam Alla hulbina yimbe ngam wuurde nguurndam moyyam e wafde bakkatuuji seeda.

- 4. Miijooji firowalla laabi di njiylotoden burdi moyyude ina poti anndeede.**
- A. Literal toowngal (Etaade jogaade mbaadi grammaire, mbaydi konngol e jokkondire kuutoragol konngol). Firo Young e Biibalji hakkunde limlebbi ko yeruuji
 - B. Ko nanndi e binndol walla e mbaydi mbaylaandi – konngol e konngol.
 - C. Ko nanndi e Diinaaji – miijo e miijo. Dynamic Equivalence ina jogii subjectivite e paraphrasing burdo heewde jokkondirde e ndeedoo miijo ina addana won e niijooje teentude kono e ko buri heewde ina weebi janngede.
 - D. Unduly Free (Miijo firooji e paraphrase ko fayti e maanaa tawa ina teskaa heen seeda walla hay dara e mbaadi).
 - E. Firo demngal walla burngo badaade ko nanndi e tagoore

5. Binndol Binndol Family e sifaa binndol ngam huutoraade. Hol binndol potngol huutoreede e binndande burde booyde gonde heen dee ; yeru, diin hedde hitaande 350 caggal jibineede Iisaa walla koppiiji burdi heewde kono di naldi mum en ko caggal duum no feewi ?

6. Heddoraade Goonga e Konngudi e Maanaaji Asliiji. Kelme keewde e demngal jabbotoongal ina njogii maanaaji ceertudi no demngal jolnirgal ngal nii. Ko dum wadi miijo heewngo ina foti waddeede ngam subaade konngol burngol moyfyude e demngal jabbotoongal ngal, potngal huutoreede ngam yettinde maanaa asliijo oo. Yeru gooto e firooji bennudi e jooni dii ko helmere grec baptizo firti ko buubnude, buubnude walla buubnude (uurde). Mbele ina foti firteede ko buubnude, werlaade walla buubnude ? E nder duum, firooji dii njabii yaañde politik, be mbaylaaki firo kono be cosi konngol kesol, lootde, e firo konngol Gerek ngol. Dum addani konngol kesol ngol naatde e golle jooni dee e maanaa mum. Ko dum wadi, tiidnaare e politik fooli nuundal.

Haalaaji idiomatik ina mbaawi saabaade cadeele so paamaaka, yeru, konngol Engele "fox in the hen house" alaa ko jokkondiri e fowru walla cuudi hen e maanaa mum. Neddo ina waawi hay anndude wonde hono deen kelme ina kuutoree e demngal mbayliigu. Kadi, nde tawnoo alaa nokkuuji walla punndi e nder binndi UNCAL walla binndi kurjuruuji, doggol alkule ko wayi no "godisnowhere" ina waawi firtude "Alla alaa do woni" walla "Alla woni doo jooni." Konngol ngol ina foti anndinde hol ko woni goonga.

Cadeele Firo Konngol e Konngol³³

Firo konngol e konngol waawaa wadde sabu demde ceertude ina njogii jikkuuji e sahaaji ceertudi di njahdaani e demde godde. Yeru, 1 Korintu'en 16:8-9 wi'i: "Kono mi joodoto haa Efesu haa juulde Pentekosta, ngam dammugal mawngal ngam kuugal boodngal udditanaama ngam am, nden boo don yama am duudbe" (NIV).

Konngol e konngol: Maa jokku kono to Efesu haa Pentekosta. Damal ngam am udditii mawdo e baawdo e gañiibe heewbe.

Heen sahaaji firooji binndaadi dii ngalaa maanaa e nder demngal Engele sabu euphemism walla metaphors grec. Kuude Nelaabe 17:18 (GWT) Won e filosof en Epikuriyankooobe e Stoik en njeewtidii e makko. Won naamndii, "Hol ko oo jom doole (spermologos- jom aawdi, jommbaajo walla jommbaajo) yidi haalde?" Firooji goddi ina kollita; "O wayi ko no o haaldata ko e laambe jananbe." Filosof en mbi'i dum ngam Pool donno anndina Kabaaru Lobbo dow Yeesu, o wi'i yimbe ngurtin.

1 Tessalonika'en 4:4 (NIV) ...ngam gooto nder mon fuu jannga no o jogori reenugo banndu maako (Skeuos ktaomai en hagianmo) bee laawol ceniingol e teddungal. [skeuos, (laana, kuutorgal, kuutorde galle, gefe galle) ktaomai (hebde, hebde, jogaade, hebde, jogaade, rokkude, soodde) en (ko fayti e, caggal, habaade, fotde, e nder, fof, hakkunde, no, e, hade, hakkunde) hagianmo (laabal; senaare, ceniinde,]

Won e kelme ina njogii maanaaji ceertudi fawaade e ngonka. Yeru, helmere grec splagchnon - balndu, balndu, gidli, yurmeende, yurmeende.

Yeru e nder Kuude Nelaabe 1:18 ina wiya (NIV) "E njobdi ndi o hebi e bonannde makko, Yahuuda soodi ngesa, toon o yani e hoore makko, banndu makko fuu buubtii, balli makko fof buubtii" e Filipiyankooobe 1:8 (KJV) ina wiya "No Alla mawniri mi e nder winndannde am fof (splagchnon) mo Iisaa-al-Masiihu."

Anndube Bibel ina keewi tuugnaade e firo huutortoo ko miiyo waylingo e firo, sifaa binndi eklektik, e besngu binndi Alexandrian. Kono NKJV huutoriima galle Bizantiin, sifaa Bizantiin e miiyo binndol Modified, ASV huutoriima galle Aleksandri walla Hirnaange, sifaa Westcott-Hort e miiyo binndol Modified e NIV huutoriima galle Aleksandri walla Hirnaange, sifaa Westcott-Hort e miiyo Dynamic Equi. Miiyo firo Dynamic Equivalence buri waawde huutoreede e ko buri heewde e paraphrasing, dum noon ina hiisee wonde ko famdi fof ko hoolaare.

Firooji gadani

Firooji arandeeji fuddi bee binndi sedfa, pecce, e binndi "Baabaaji nulaabe" e "Baabaaji Eklesiya" arandeeji bana no be keewi limtugo diga binndi nulaabe. Duubi seeda caggal duum, yiytude binndandɛ keewde beydaade addani binndi kesi e moyyudi e demngal Gerek, di nganndu-daa ina laaftina won e binndandɛ walla kelme luulndiide, tawi ina beyda sikkitaare e wodbe.

Firooji arandeeji di Alkawal Kesal don hokka anndal mawngal dow binndi Girka lesdi di di firi.
13

180 caggal Iisaa. Firooji arandeeji Alkawal Kesal diga demngal Gerek haa demngal Latin, Siriya, e Koptik fuddi.

195 caggal IisaaInnde firo arano Alkawal Kesal e Alkawal Kesal e demngal Latin, wiyetee ko Latin booydo. Alkawalji didabi fuu ngam be fassi diga demngal Gerek, walaa koppiiji din woodi hannde. Feccere e demngal Latin booyngal tawaama e nder binndandɛ baaba ekkol biyeteedo Tertullian, mo wuuri hedde hitaande 160-220 caggal Iisaa to Fudnaange Afrik, winndi binndandɛ ko faati e diine.

300 caggal jibineede IisaaSiriya booydo ko firo Alkawal Kesal ummoraade e demngal Gerek fayde e Siriya [demngal Armeni ina waawi wonde wonande Assiriyankoobe Maronite en e Kaldeyankoobe(rd)].

300 caggal jibineede IisaaKoptik : Koptik ina haalee e demde nay e nder leydi Misira. Deftere nde firtaama e demde nay dee kala.

380 caggal jibineede IisaaLatin booydo biyeteedo kadi Italia ina sikkaa ko koolaado. "Wonno doon e oon sahaa ko heewi e firooji ceertudi, hay gooto jogaaki mbaawka yamiroore nde waawi wadde eeraango so tawii ina haani. Ko miijaade ngonka cadtuka firooji gondi dii, e ceertugol mum en e mbayliigaaji mum en, ko dum addani Jema to tasro [Pope his commission to]. yettu dum." 14

"Ko buri heewde e anndube ina cikki wonde Alkawal Kesal ngal fof fuddii ko e demngal Gerek. Aadaaji binndi tati mawdi dii, sahaa e sahaa fof ina mbiyaa binndi Hirnaange, binndi Aleksandiri, e Binndi Bizantiin. Ko kambe fof be kawri ko buri heewde e binndi Alkawal Kesal. Ina woodi kadi binndi goddi burdi teenjude e demngal Syriac (ina heen Peshitta e harmonie Linjiila Diatessaron) e Latin (Vetus Latina e Vulgate fof).

"Anndube seeda ina ngoongfini ko buri heewde e demngal Aramaic - wonde gedɛ Alkawal Kesal demngal Gerek ko firo asliiji Aramaic, teenji noon e Linjiila Matiyo. E nder diin, seeda ina njaba

Peshitta Siriya ina hollira asliji dɪi, kono ko buri heewde e maɓbe ina yetta peeje burde tiidde ngam moyfiinde binndi asliji dɪi."

"E nder teeminande 46iire, Latin fudɪi lomtaade demngal Gerek e demngal kuubtodinngal. Firooji Latin keewɪ, ɪi keewi wonde ko laabtaani, njippiima e cirkulaasiyoŋ. Eklesiya ina haani firo laawɗungo."

Vulgate latin

"Papa Damasus hokki kuugal ngal Jérôme, walliinde maako dow diina, nden ma a taw ko o gorko ɓurdo anndugo wakkati man. Firo Jérôme, wi'etee Vulgate latin (maanaa vulgar malla common) laati deftere nde duubi cakaari."

Jerome ko almuudo, jiddo no feewi filosof-teoloji biyeteedo Origen, mo nganndu-ɗaa, hay so tawii ina jogii semmbe no feewi e nder Hirnaange, yimbe fof njabaani mo wonde ko o ortodoks.

Deftere Latin ɓooynde, walla Itala, nde Jerome fotnoo yeeɓtaade, ummori ko e teeminande didaɓere, ko buri hitaande 157 caggal Iisaa, nde Alkuraan mum keso oo firtaa e binndande Gerek en e oon sahaa. Ko buri heewde e binndande maggal ina kawri haa jooi e binndol gaadanteewol Hirnaange. Kono heewbe ina tampini bonnugol e buri nanndude e binndande Gerek en ko wiyetee aadaaji Eusebio-Origen, baddɛ faayiida e feccere e sinkugol bonnugol heretik e hay semi-pagan ngol wonnoo ko buubngol gila e hitaande 200 caggal Iisaa E Jérôme buri waawde rewindaade e fawaade e diin e ko buri dum teoloji Irta e, ko buri dum teoloji ina heen defte Apokrif keewde. E, hay so tawii o yeeɓtaama seeda e anndube seeda tiidbe to Hirnaange ngam feeɓninde mo e binndande Giriik bonde de o rokki teskinde, batte mum ko e nder yontaaji "Origenism ina buubna Eklesiya Katolik rewruɗe e Jerome, baaba Kerecee'en Latin."

Vulgate Latin laati Bibel Ekklessiya Hirnaange haa wakkati Reformaasiyoŋ Protestan'en nder kitaale 1500. Nde jokki wonde firo doole Eklesiya Katolik Roma haa hannde.

No teeminande njahri nii, Latin wonti demngal jannugube kono wonaa demngal ngal ko buri heewde e yimbe kaalata. Deftere nde janngetee ko e demngal Latin kono jamaanu nguu waawataa faamde nde. "Bindi gadani di Alkawal Kesal winndaa e demngal Gerek feeɓii e hitaande 1516 e nder defterdu Froben. Ko Desiderius Erasmus winndi dum e dow tuugnaade e binndi seeda di Gerek winndi ko ɓooyaani dɪi, diin fof ko aadaaji Bizantiin en, [ko binndi joy walla jeegom tan ngoni binndi cakkitiidi dɪi, gila e teeminande sappobiire haa e teeminande sappobiire ko adii (rd)] e juude makko, de o timmini e firo ummoraade e pecce Vulgate de o alaa binndol ngol e demngal Gerek yiyraa e sikkitaare won e ardiibe Eklesiya makko.

Jabboowo binndol

"Edition gadano oo e kabirde teskinde (jannugol ceertungol e nder binndi) ko binndoowo biyeteedo Robert Estienne mo Pari feewni dum e hitaande 1550. Nokku binndi binndaadi e ndeedoo binndi e di Erasmus mbaɗi dɪi, nganndiraa ko Textus Receptus (e demngal Latin ko 'binndi kebaadi'), innde nde o rokki dum e binndi di 'ab13 omnibus receptum' ('jooi ko yimbe fof kebi dum').

"Yiytude binndandɛ booyɛ, ko wayi no Kodeks Sinaiticus e Kodeks Vaticanus, addani anndube bee yɛewtaade miijo mum en e ndee winndande. Karl Lachmann winndi e hitaande 1831, tuugiido e binndandɛ juɓɓudɛ gila e teeminande nayaɓere e ko adii duum, ina foti wonde final Recept the primarius rejected. Binndandɛ teskindɛ caggal duum tuugii ko e widtooji anndube godɗi e yiytude pecce papirus ummoriidɛ e won e nokkuuji e nder duubi capandɛ seeda e binndandɛ Alkawal Kesal Ko e dow deen doon gedɛ fotde firooji jamaanu walla yɛewndordɛ firooji booyɗi fof, ko furi lo, ko ina wona teeminande, won e yimbe e jamaanu waylo-waylo Protestan en, haa jooni furi yidde ko Textus Receptus walla ko nanndi e duum 'Binndol burngol heewde Bizantiin'."

Firooji godɗi arandeeji di deftere nde'e woni nder demngal Armeni, Georgian, e Ethiopic, Slavic, e Gothic." E nder teeminande 146iiire e 156iiire, Egliis Katolik Roma hadii hay bayyineede de no laamu Angalteer nii.

Firo E Demngal Neddo Koolaado

Firo Bibel arandeere nde Orop wadi nder demngal Engele nder hitaande 1382.

1382 caggal Iisaa - Wikliif

Firo Bibel timmungo arandejum nder demngal Engele, John Wycliffe e tokkoobe maako wadi dum diga Vulgate Latin. O neldi waajotoobe yahooobe, Lollards, e nder leydi Angalteer fof ko dum addani be waylude ruuhu."34 Golle Wycliffe ko duubi 200 ko adii golle Luther walla Tyndale. Golle Wycliffe dee fof naawaama e nder batu Florence e hitaande 1415.

1408 Diiso Oxford

Ndee doo kawral hadii firooji Biibal ngal e demngal ngenndiwal so wonaa tawa ko laamu Eklesiya jabi dum.

1454-1456 - Guttenburg

Heɓde Biibal beydiima no feewi nde Guttenburg sosi masiɗ tappirde.

1525 - Deftere Tindal

Firo Tyndale e demngal Engele ngam Alkawal Kesal wadira ko e binndol Erasmus e demngal Gerek, o nanndini dum e Vulgate. E hitaande 1536, Tindal waraa.

1534 - Deftere Luther

Oon sahaa, Luther firtiino Biibal ngal fof e demngal Almaañ (o timminii Alkawal Kesal ko adii). Version gooto yaltinaa e hitaande 1541 to Wittenberg. E nder firo Alkawal Kesal, Luther yaltini Apokrifaa e nder deftere nde. O hokki kadi yoga e defte Alkawal Kesal teddungal burngal mawnugo dow wobbe, o don hoosa Yaakubu, Yahuuda, Ibrani'en e Wahyu'en furi lesdugo.

1535 Kilomeeteer Koordaal

Coverdale, Biskop Protestan gadano mo Exeter, yaltinii firo mum Biibal e demngal Engele, ngal firo mum ko e demngal Latin e Almaañ.

1539 Deftere mawnde

Anndiraama kadi e Biibal Cromwell, ko ngal Biibal Engele gadanal hokkaama yamiroore ngam huutoraade dum e nder ekklesiyaaaji. Nde yéewtaama e hitaande 1561, ndeen nde anndiraa ko Deftere Bishop.

1557 Deftere Geneve

Firo Alkawal Kesal tan yaltinaa e laamu Mary Tudor, ko buri heewde e mum ko Biibal ngal Shakespeare janngi, kadi ngal heddii ko Biibal besngu to Angalteer haa wolde hakkunde leydeele (1642). Binndol ngol feccitaama e aayeeji ko adii fof e nder kala Biibal Engele.

1610 Deftere Katolik

Firo Alkawal Kesal e demngal Engele katolik yalti. Ko adii duum, Alkawal Kesal firtaama to Rheims, won heen mbiyi ko laamdo Jaak ina joginoo dum namaande.

1611 Laamiido Yaakuuba (Fedde Jawdi)

Firo Bibel burngo lollude e demngal Engele ko laamdo Jak yamiri dum, ina wadi Apocrypha e nder appendix. "James rokkii firooji dii jamirooje ngam tabitinde wonde mbaydi kesiri ndii ina yahdi e...ekkesiyolojie miijaade ko...episkopaalmbaydi Eklesiya Angalteer e goongdinal mum e anyamiraadiineeki [Daniyel 2003, h. 438]. Firo ngoo wadi ko anndube 47, kambe fof ko be terde Egliis Angalteer [Daniell 2003, p. 436]." 34aNde tawnoo ko laamdo Jak yamiri nde, nde anndiraa Biibal Jabaado.

1885 Boornugol ngol

1901 Demngal Ameriknaajo

1946 Boornugol Standard

Ndee doo deftere ko mbayliigu firooji Engele bennudi, lomtiniri demde jamaanu e demngal booyngal. Apocrypha firti noon e hitaande 1957, e mbaydi katolik RSV feeñi e hitaande 1966. mbaydi kesiri mbayliigu Standard yalti e hitaande 1998.

1978 Deftere winndereere hesere

Ndee firo, nde Evangelical en mbaɗi, nde tuugnii ko e demde asliije dee, timminaama caggal ko ina bura duubi capande didi janngugol.

1982 Deftere Laamdo Jaak keso

Wonaa firo keso - ko waylude tan King James Version e demngal Engele burngal hannde, hono noon e jakkeende no KJV nii

1988 Demngal kesal yéewndaangal

Ndee doo firo ina tiidi e demngal ngal alaa ko woni e mum so wonaa jinnaabe, ko goomu anndube Protestan en e Katolik en sosi dum, tawi ina heen kadi ganndo gooto yahuud en. 35

1995 Konngol Alla e Leyyi (GWT)HAALA ALLA huutortoo ko laawol firo demngal -- nanndungol e laawol firo jabaangol ngol firooji misiyonaaaji kuutortoo e nder adunaaru nduu hannde. Ngam maajum, nde buri hoyugo janngugo, nde buri laabugo haala, nden nde holli maanaa ko Bibel yidi, nde buri laabdugo e no woodi bana firo Engeleere fuu. 36

2001 Demngal Engele (ESV)

Na bana paraphrases dūddē jamanu, dē tokkata laawol Dynamic Equivalence (DE), ESV "yidi no foti ngam nanngugo wolde laabnde nder binndi asliiji e mbaadi hoore kala binndoowo Bibel." Faandaare mayre noon, ko feewnude, bayyinaango "konngol-e-konngol". Binndi demdē asliije kuutorteedē e ebboore ndee ko binndi masoretik ngam Alkawal Kesal, Biblia Hebraica Stuttgartensia (1983 - 2e Ed.), e Alkawal Kesal, Alkawal Kesal Gerek (1993 - 4e Ed. UBS) e Novum Testamentum Graece (Nestle -7th ed.2). Renndinde ndeedoo firo e demngal Engele ina nanndi seeda e RSV mo hitaande 1971, tawa ina woddi gedē liberal e ndeen firo. 37

Alaa firo timmungo e nder deftere nde.

A. Firooji Bibel dīn dōn yāma Allah. B. Ko ootooji asliiji dīi tan GodC yetti. Versions fof ina njogii ŋakkeende e ceertugol.

D. Firooji ina ngadda heen miijo keeriido e firo mum en.

Ko huunde moyyere jannugude ko adii fof e mbaydi ngootiri kono wonaa tan. So tawii e yeru, ada jangga ko adii fof NKJV (galle Bizantiin, sifaa Bizantiin, e miijo binndol baylaangol) ada waawi yiyde ina wadi nafaore kadi jannugude NASV (galle Aleksandriyanke walla Hirnaange, sifaa Westcott-Hort, e sifaa binndol baylaangol walla NIV (Aleksandriyanke-Diynaariyankeejo, Westcott Equitough). NIV ina weebi janngeede ina huutoroo miijo firo Dynamic Equivalence ngo buri famdude hoolaare ngo buri wonde ko subalbe e burngo waawde paraphrase.

Lowre E Firooji

Deftere Laamdo Jaak³⁸ E fuddfoode teeminande 176iire ina wadi hareeji diineeji keewdi ina njokki : Katolik en e Angalteer en lannda Prelaat en e Puritan en Calvinist en e diineeji di ngonaa kalvinist en e hareeji goddi keewdi hono dīi. Been firooji ngaddi e golle mum en firo e rewindaade gedē diineeji mum en ceertudi e mbaydiiji mum en. E goonga, no firoore ndee fotiri fof, walla no nuundudo e nuundal, walla no o etorii wonde paandaale e ko aldaa e paltoor, majjere makko e goongdingol makko ina jogori battinde e golle makko haa wonta huunde teskaande. Yeru, won e binndandē e nder KJV ina kollita no feewi yi'annde Calvin.

#1 --- Nder Kuudē Nelaabe 2:47 KJV dōn wi'a, "Joomiraawo dōn besda nder Ekklessiya nyalnde fuu yimbe be hisnata." Goonga gollal Gerek dōo ko: "been hisnaabe." Rewrude e konngol KJV (gila e "are" haa "should be") ina nanndi e won e anndube ngam hollirde janjeeji subagol e pellital.

#2 --- E nder Galaatiya'en 5:17 KJV dōn wi'a: "...ngam on mbaawataa wadugo ko on ngidi." Ngoldoo gollal keeringal feenii e Subjunctive Mood e nder binndol Gerek; noon, ko haala sardiyanakaagal, wonaa haala timmungal ! Firo maggo laabngo wonata ko, "ngam on mbaawa wadde..." So on ŋakkiraa firo no moyyi ndee dōo sifaa gollal KJV ina hollita ŋakkeende ndimaagu, ko dūm woni janje Calviniste tiidnde wodnde.

#3 --- Nder Ibrani'en 6:6 KJV dōn wi'a, "To be dōn yāma." Konngol "so" ngol alaa e binndol asliwol ngol e demngal Gerek; ko firooji KJV beydi dūm. Binndol ngol ina winndaa heen, "e nde yani." Dum ko haala goonga timmuḍo, kono firooji KJV mbayli dūm haala sardiyanakaagal. E wadde dūm ko buri hiisaade, ko heddotoo e janngoowo oo wonde haala kaa ina waawi wonde ko

buri moyfude, dum noon ina jokki e y'ellitde miijo Calvinist en « Kisaal duumingal e goongdindo » walla « So neddo hisnaama, sahaa fof hisnaama » ("P" e nder diine TULIP --- Perseverance of the Saints).

#4 --- E nder Ibraniyankooobe 10:38 KJV ina winndaa, "Jooni noon, goongdindo oo wuurata ko e goondinal, kono so neddo woppii, yonki am weltoto e makko." Konngol "kala gorko" beydaama e binndol ngol. Ko woni goonga e konngol "draw back" ko "neddo peewal." Calvinist en noon, ngoongdinaani wonde "neddo nuundufu" ina waawi ruttaade caggal nde badii, ko duum wadi konngol aaye ngol waylaama ngam burde hollirde jande mabbe fenaande. Janngol aaye ngol ko: "...kono so o artii caggal," tawa ko adii "o" ko "neddo peewal."

#5 --- Woodi binndi jeedidi do KJV mari konngol "wafu" (Daande Passive), nde di'i kuude ngoni goonga nder Daande Active. Duum waylata maanaa gollal ngal. E nokku do neddo wadata golle gollal ngal, gollal gollal ngal wadata ko e dow neddo oo. Calviniste en ina cikkatnoo wonde tuubgol ko huunde nde neddo wadata. Neddo oo golloraama ko e yoo girde yaajnde: Ruuhu Ceniido. Nii woni, so Alla subiiima hisnude ma, a hisnaama hay so tawii ko yidde maa e haala kaa waawi wonde. Ko dum woni "miin" e nder diine TULIP --- Moyfere Alla nde ronkaaka. Kuude Nelaabe 3:19 ko yeru e ngal doon njubbudi jande binndol ngol.

Version keso hakkunde leydeele³⁹ No firooji NIV dii e koye mum en njabiri e dow wellitaare nii, ndee firo alaa ko hakki e hakkeende mum. Ina jeyaa e cadeele mawde ummoriide e filosofi mum firo (Dynamic Equivalence). Sifaa gondo e ndee cadeele ko : So neddo woppii etaade firo laaftungo, konngol e konngol, o yidi rokkude mesaas binndol ngol, sahaa fof ina woodi kulhuli wonde firooji dii mbaawataa faamde oon mesaas no feewi, tawa kadi ina mbaada heen firo ngo moyfaani e firo mabbe.

Roma'en 1:17 ko yeru timmudo e duum. NIV janngi, "Ngam nder Linjiila don holla goongaaku diga Allah, goongaaku ko bee nuddinki diga arande haa ragare." Wonno ko guubol jamaanu e ngal cfoo firo, haa firooji zi nji'i ina poti wafde ko 6uri laaftude "gila e iimanaagal haa e iimanaagal" e nder teskuyaaji e nder binndancfe ma66e garooje.

#1 --- Efesu'en 1:13 don acca miijo nder hakkiilo yimbe duudbe dow neddo "nasti nder Almasiihu" haa wakkati o nani "konngol goonga", nden boo o don si'ina bee Ruuhu Ceniido to o nuddini. Konngol ngol doo ina metti no feewi, tee ina sikkaa ina hollita jande kisnugol e goondinal tan, ko dum luural toowngal e binndande hono Gal. 3:27 e Kuude Nelaabe 2:38.

#2 --- Jabuura 51:5 ina waawi wonde gootum e binndande burde ningeede e nder NIV: "Sikke alaa, ko mi bakkodindo gila e jibinannde am, ko mi bakkodindo gila nde yumma am jibini mi." Duum wayi ko no jannginge laabndal fenaande "bakkaat ronetedo" (walla "bakkaat asliijo"), ko dum kadi addani golle fenaande hono lootgol cukalel.

#3 --- Roma'en 10:10 nder NIV don wi'a, "Ngam bee bernde ma a nuddini, a don goongdina, bee hunduko ma a jabata, a hisna." Ko heewi e #1 dow, dum wayi ko no ina hollita goondinal e kisnugol to bange goondinal jabangal, ko wonaa dooftaare. E goonga, gollal "are" ngal alaa e binndol Gerek doo; ko dum woni konngol eis ngol firti ko "to." Kadi, so neddo teskiima ngonka aayaaji taariidi dii, maa yiitu laabndal wonde kelme jowitiide e kisnugol e waasde hersude ko

kelme garooje. Duum fof ina hollita laabndal wonde deede gede ina daminaa e jabde e goongdinde/goongdinde, tawa kebaaka tawo.

#4 --- I Korintiyanko'en 13:10 nder NIV don wi'a, "Amma to timmugo wari, ko timmaayi majjan." Ndee doo deftere ina wiya e konngol, "Kono so ko timmi arii" walla "so ko timmi arii." Konngol "timmugol" ngol huutortee e nder NIV ngol, heewe ina cikka ko ngol huutidinngol, ngol wonaa keeringol, kadi ngol udditii damal firo wonde sahaa kaawisaaji e demde dee njahraani tawo.

#5 --- Heen sahaaji footnotes ina mbaawi wonde sabaabu jiibru e janngoowo mbaydi keeriindi. Ko dum woni ko woni e teskuyaaji 1 Timote 3:11. E dow tuugnaade e diineeji, Pool winndi, "rewbe mabbe ina poti wonde...." E nder teskuyaaji, NIV wiya, "Walla: 'diineeji.'" Konngol Gerek ngol "diineeji", ngol seerti e konngol "jom suudu", huutoraaka e ndee aaye! Hollitde e nder teskuyaaji wonde Pool ina haalda e ndee doo deftere ko fayti e rewbe diineeji, wonaa rewbe diineeji, ina majjina janngoowo oo no feewi.

Deftere Guurnde⁴⁰

No kala darnde neddo tan nii, ndeedoo golle ina heewi won e njakkeende e njakkeende laaftunde. Ko adii nde neddo huutortoo Biibal Guurngal (walla kala mbaydi, ngam duum), ina foti anndineede deen gede cadeele.

#1 --- Kenneth Taylor ko ganndo ko faati e duubi ujunnaaje, nde tawoo LB ina hollita ko o goongdini (hono no kanko e hoore makko o jabiri nii), ina wadi firooji keewdi laaftudi ko fayti e duubi ujunnaaje. Yeru, tesko-den ko doo : [ko gooto tan naati e ndeedoo widto].

II Timote 4:1 --- "Ngam maajum mi don toro on yeeso Allah e yeeso Almasiihu Yeesu --- mo nyalaade woore kiitata wuurbe e maaybe nde o feeñata ngam darnaago laamu maako." Ko goongfinal 6amtaare 6amtaare 6amtaare wonde Joomiraacfo dartinaani laamu mum tawo. Ekklessiya woni tan "caggal-miijo", feere nde wakkati sedda haa Almasiihu warta dow lesdi ngam darnaago laamu maako, wakkati man o laamoto haa Urusaliima duubi 1000.

#2 --- Deftere Wuurnde don bamta janngirde hakke arandeere. Yeru, Jabuura 51:5 ina jogii cadeele hono no NIV nii. LB ina jannga, "Kono mi jibinaa ko mi bakkodindo, eey, gila nde yumma am jibini mi." E nder Efesu'en 2:3 o wi'i Pol wi'i, "En fuddi bee bonde, en donno nder gikkuuji kalludi, en donno les tikkere Allah bana yimbe fuu."

#3 --- Jande "goondinki tan" ina yellitoo e nder deftere nguurndam. Roma'en 4:12 don wi'a, "Ibraahiima hebi neddaaku haa Allah ngam nuddinki tan." Ngoldoo miijo waawaa yahdude e Yaakuuba 2:21-24. Ndee doo goondinal e kisndam e goondinal tan addani mo firtude Koloosi 1:23 hono nii: "...sardi tan ko goongdinde Goonga oo haa timma."

#4 --- E nder Marku 1:4 lootgol ina siforee e nder LB ko "anndinde yeeso yimbe fof ko fayti e pellital mabbe ngam ruttaade e bakkaat," wonaa wiya ko ngam "yaafuya bakkaat", hono no binndol aranol ngol wadiri nii. "Ndiyam" Yuhanna 3:5 don fassiree nder limngal limngal bana ni: "Wobbe tammi dum don nufa lootugo ndiyam." Maanaa tigi rigi, o wiya, ko dum firti ko « laawol gaadoraangol teskaangol e kala jibinannde aadee » (dum woni yiyaam dam). E nder I

Piyeer 3:21 Taylor winndi, "E nder lootgol, en kollitii wonde en kisnaama." Duum firti ko en kisnaama tawo, en lootaama tan ngam hollirde dūm.

#5 --- E nder I Korintu'en 6:12 Deftere nde'e dōn wi'a, "Mi waawan waḍugo ko mi yidi fuu to Almasiihu wi'aayi." Martin Luther kadi wiyi "Eden mbaawi wadde kala ko Biibal hadaani." Kanko e Zwingli ɓe njeewtidii e ndeedoo haala no feewi.

Biibal kesal Ameriknaajo ⁴¹

#1 --- Won heen ina cikki wonde NASB ina hollita burondiral gadanal e nder yoga e binndandɛ Binndi. Yeru: Esaaya 2:2 e Mika 4:1 ina njannga, "Jooni noon, e balde cakkitiidɛ dɛe, kodorde galle Joomiraawo dɛe ngoni ko e dow koye mum en, leyfi dii fof ina ngummoo e mayre." Konngol "as" ngol alaa e binndol ngol tigi; ko konngol "on" (ngol NASB jabi e teskuyaaji e nokkuuji didi dii fof). Won heen njiyri dūm ko hollirde mbaydi mbaylaandi (bias) e nder duubi ujunnaaje.

Yanti heen, so helmere "genea" (maanaa "yonta aadee") feeni, NASB ina heewi wadde e nder nate les dɛe maanaa goddo "leñol". Marku 13:30 dōn wi'a, "Goonga mi dōn wi'a on, jama'aare nde'e maayataa haa kuuje dɛ'e fuu wada." Ko firti e lowre ndee ko wonde leñol yahuud en ina yidaa doo tigi.

[TESKO: Neddo ina foti reenaade sahaa kala note marginaal e janngugol alteret. Hay so tawii ko heewi e deen ina moyfi, wonaa sahaa fof dɛ ngonaa koolniidɛ haa timma. Ciftoren wonde deen ko miijooji e miijooji yimbe majjere tan, hay so tawii noon ina waawi wonde goonga laabi 99 e nder 100, ina woodi sahaa kala oon "marge de erreur."]

#2 --- Bana firooji e limngal Bibel duudngal, NASB yani nder limngal yidugo firugo, naa firugo, I Korintiyankooɓe 7:36-38. Be beydi heen helmere "biddo debbo" e helmere "biddo debbo", ko noon ɓe kollitii wonde yeewtere ndee ina jokki e jokkondiral baaba e biddo debbo. E teskuyaaji maɓɓe, ɓe mbadii helmere "biddo debbo" e binndol, dūm noon kolliri wonde ndee helmere alaa e binndol asliwol ngol, kono ko firooji dii beydi heen. Yeru goddo ngam firo e nokku firo ina tawee e I Korintiyankooɓe 2:13 ... "hawrude e miijooji ruuhu e konngudi ruuhu." Kadi, NASB ina huutoroo italik ngam hollirde kelme beydaade e binndol ngol. Hay so tawii paamondiral maɓɓe e deen binndandɛ ina waawi wonde goonga, kono ko firooji, wonaa ko yoodi, di limtaaka e firooji. Dum noon ina addana dūm burde firo e firo.

#3 --- Won sahaaji nde konngol walla konngol Gerek ina waawi jogaade ko buri maanaa gooto. NASB ina wadi sahaaji ko famdi fof laabndal e firo helmere Gerek keeriinde e helmere Engele wootere tan. No firtude konngol gootol e demngal Gerek e kelme Engele keewde ina waawi saabaade jiiɓru (hono no KJV nii), noon kadi njakkeende kala feere fof ina waawi wonde sabaabu jiiɓru e nder won e gedɛ. Yeru konngol "sarx" ngol ina firtee e kala sahaa "burngol" e nder NASB, hay so tawii noon Pool e nder binndi mum ina huutoroo ngol konngol e maanaaji keewdi ceertudi. E nder Roma'en 3:20 e 4:1, dūm huutora ngam hollugo banndu banndu. Kono e nder Roomnaabe 8:4, o huutoriima dūm ngam hollirde joodorde gidli neddo bakkaat (dūm woni sifaa banndu wonaa banndu banndu). So neddo subiiima kelme ceertude, ma a taw ina waawi saaktude ndee feere no moyfi.

#4 --- Woodi wakkatiiji goddi di NASB dōn hokka kelme didi feere-feere dɛ Gerek'en bee wolde

Engeleere woore tan, dūm wadī jiiḡbru. Yeru: Konngol "momtude" ngol feeñii e Matiyo 5:17 ("Woto cikku mi arii ngam momtude sariya walla annabaabe; mi araani ngam momtude, kono ko ngam timminde") e Efesu 2:15 ("...e momtude e nder banndu makko gaññeeje, ko dūm woni sariyaaji comtained in..."). Dee ko kelme didi ceertude e demngal Gerek, kono ngool ceertugol ina majja e janngoowo oo e huutoraade konngol Engele gootol tan. Ndeedoo ḡakkeende ceertugol kadi addani won heen miijaade wonde deedoo gedē didi ina luurdi tigi rigi, tawi noon e goonga de luurdaani.

Cadeele nanndude e deen ina tawee e nder KJV e nder Galaatiyankoobe 6:2, 5 do konngol "teddeendi" huutortee e nder aayeeji didi dii fof ("Njogoree teddeendi" "mo woni kala ina foti teddeendi mum"). Dee ko konngudi didi ceertudi e demngal Gerek. NIV e NASB, e firooji goddi, njubbini dūm e firtude konngol gadanol ngol ko "burden" e konngol didabol ngol ko "load." NASB, hono ko buri heewde e firooji, kadi ina waawi seerndude e nder Yuhanna 21:15-17 hakkunde konngudi "agapao" e "phileo", diin didi fof ina peeña e binndol ngol. Nde firti konngudi didi dii fof ko "yidde", e nder duum janngoowo oo ina waasa faamde maanaa goonga oo mbayliigu teentungu hakkunde Iisaa e Piyeer.

#5 --- NASB don mari haaje huuwugo "KJV pronouns" bee nanta Amerika nder teemerre 20th. Inde ko wayi no "Aan", "Maa", "Maa" e "Maa" ina kebee e nder Jabuura, e nder duwaawu, walla kala nde neddo ina haalda e Alla. Kono, deen ina njippinee e ko buri heewde e binndi dii ngam burde heewde "aan" e "maa". E jokkude huutoraade deen doon sifaaji arkewolosi e nokkuuji goddi e nder deftere nde, NASB ina jokki e miijo wonde deen kelme ina ngoodi no "holier", nde tawnoo e goonga hono ndee feere e nder inde meedaa wadeede e demngal Ebere walla Gerek asliwal ... walla hay e nder KJV, ngam duum!

Facciro Aduna Keso ⁴²

#1 --- Seeda'en Yeehova don yedda dow Allah wadi alkawal malla alkawalji feere-feere ngam yimbe maako. Nii woni, ebe luurdi e miijo aadi "hiidfo" (testament) e "keso". Ko heewi e janngirde mabbe ina tuugii haa jooni e binndi di mbiyaten "Alkawal Kesal", sabu daliilu laabdo wonde be ngoongdinaani wonde dūm lomtinaama (walla timminaama) e aadi keso (alkawal). Ngam daliila man, be cali noddaago ta'irde didi nder Bibel bana "Alkawal Kesal" e "Alkawal Kesal." E nder heen, be mbiyata de ko "Binndi Hebre-Aram" e "Binndi Kerece'en Gerek." Kono ina haani teskeede wonde be mbaawaano jogaade koolondiral e ngaldoo darnde hay e firo mabbe. E nder II Korintiyankoobe 3:14 NWT ina haala "janngude alkawal booyngal." "Alkawal kesal" e "alkawal arandewal" fuu don nder Ibrani'en 9:15 e "hakkunde alkawal kesal" don nder Ibrani'en 12:24, ngam limtugo misaaluuji sedda tan.

#2 --- Hay so Seedeji Yeehova ina nja6i wonde konngol "Yehova" ngol ko ngol limto Tetragrammaton (maanaa "jogaade alkule nay" -- ko ngol woni firo YHWH), 6e 6eydii 6eydude heen wonde ko ngol innde Alla goonga, kadi ko ngol foti huutoreede tan.

E tiidnaade wonde Binndi asliiji dii "mbayliima" ko fayti e innde Alla, be kuutortoo tan ko innde "Jehovah" e nder OT e NT fof. "YHWH" feeñii laabi 6828 e nder OT, kono e nder NWT konngol "Jehovah" feeñii laabi 6973 (beydagol laabi 145). "YHWH" meedaa feeñugo nder NT, ammaa NWT huutiniri "Jehovah" laabi 237 nder NT.

TAGITE --- Be don yāma Yuhanna 17:6, 26 ngam daliila maɓɓe ngam be teddina innde nde'e: "Mi holli innde ma haa yimbe be hokkudaa yam nder duniyaaru" "Mi anndini be innde ma, mi anndinan dūm" (KJV). Ndee "innde" be ngoongɗini ko "Jehova".

#3 --- Ko fayti e miijo Trinité, Seedeji Yeehova ngoongɗinaani wonde Ruuhu Ceniido ko nedɗo/tagoowo. E nder binndandɗe maɓɓe, peeñɗe e joofnirde NWT, be mbinndi, "Ruuhu ceniido wonaa nedɗo to asamaan e Alla e Almasiihu" "ko doole kuubtodinɗe, wonaa nedɗo." Ngam nuddinki maɓɓe dow dūm tan "energie diga Allah", naa tagoore diina, konngudi "ruuhu ceniido" meedaa winndeego nder NWT.

#4 --- Seedoobe Yeehova boo nuddinaay Allah Yeesu Almasiihu. Be don janngina "bii Allah tagaama, nden Yeehova tan woni ko adii." Be mbinndi kadi, "Bidɗo oo ina famɗi e Baaba mum hade mum arde e leydi ndii e caggal mum." Alla e Almasiihu ko "gooto" tan e nder maanaa gorko e debbo ina mbiya ko "gooto". Be "ko sahaa kala e nder nanondiral timmungal", kono ko goonga be potaani ! Ngoldoo goongɗinal hebi laawol mum e nder NWT e nokkuuji keewɗi.

E nder Koloosi 1:16-17 konngol "godngol" beydaama e binndol ngol fotde laabi nay ngam hollirde wonde Iisaa ko gooto tan e nder gefe tagooje "godɗe" keewɗe.

E nder Titus 2:13 NWT ina janngi, "en njidii yaakaare welnde e feeñninde teddungal Alla mawɗo e kisnoowo men, Almasiihu Iisaa." II Piyeer 1:1 ina winndaa heen, "goonga Alla men e kisnoowo men Iisaa-al-Masiihu." E nder deedoo binndandɗe didi fof, helmere laaɓtunde "the" beydaama e binndol ngol ngam wadde seerndoygol hakkunde Alla e Iisaa. E goonga, binndol ngol ina haala ko fayti e Iisaa wonde "Alla men e kisnoowo men." Seedeji Yeehova'en nuddinaay Yeesu woni arandeejo, ngam maajum be don daɓɓita sendirki hakkunde dido.

Yuhanna 1:1 ina jannga, e nder NWT, "Haa fuddoode, Konngol ngol ina wonnoo, Konngol ngol ina wondi e Alla, Konngol ngol ko laamɗo." Vs. 14 wi'i Iisaa "keewɗo moyɗere e goonga." Duum ina laabi ina janngina shirk; Iisaa e Alla ngonaa gootum, kono Iisaa ko "laamɗo" tan, mo Alla (Jehovah) rokki mo moyɗere nde fotani!!

#5 --- E nder NWT "leggal bardugal" ina wiyee "leggal torla" (Matiyo 10:38; 27:32), e ko buri "leggal" e dow maggal, NWT wiyi Iisaa "leggal" dow leggal (Luuka 23:21 ... "Ndeen be puɗɗii wullude, 'Impale!").

Miijooji e Biibal godɗal⁴³

Deftere Ameriknaare hesere

Gila e demngal Gerek asliwal (NT); yeewndo mbaydi banndiraagal (fawaade e Vulgate latin) e nder OT. Goomu katolik jokkondirii e Protestan en e nder daawal gadanal ngal. Buri JB reentaade kono naatgol e taye e defte gooto-gooto ko "tobbere liberal moYYere" (Kubo e Specht, p. 164). Format ina seerti e bayyinoowo.

Deftere Engele nde hannde (Bibel Kabaaru Beldo)

Gila e asli. NT ko gorko gooto, jabaado e goomu. Faandaare mum ko teenji e demngal Engele -

hono – demngal didabal - e be ngalaa janđe toownde. Hebtii faandaare mum no moyyi - janngeteedo no feewi, mbaadi moyyiri. Firo dinamiik no moyyi kono wonaa koolaado ngam janngude ko buri luggidde so huutoraama e hoore mum.

Bibel Engele keso

Gila e asliji goomu hakkunde diineeji Angalteer. Demngal binndol welngal, janngeteengal no feewi kono e mbaydi Biritaa en ceertundi e idiom. Ko moyyi wonande be ngonaa eklesiya. Jaltugol e binndol asliwol ngol e ndimaagu burngu heewde e won e firooji ina addana dum ko aldaa e hoolaare no Biibal janngeteengal nii.

Firo J. B. Phillips

Gila e asli kono ko goonga ko paraphrase mo J. B. Phillips, ganndo Gerek baawdo. Ko buri heewde, ina wada Biibal "wuurde" wonande yimbe janngube walla winndube, hay so tawii e haala Biritaa. Janngataa no firo nii. Ina addana en faamde e faamde keso, kono noon, ina foti yeewteede e firooji burdi laabtude e janđe burnde luggidde. Ko moyyi e neddo janngudo, mo alaa eklesiya kam e Kerecee miijotoodo.

Biibal mawngal

Bibel amplified wadaama gila e asliji. Wonaa firo goonga, wonaa firo. Oodoo sifaa mbaydi ina rokka janngoobe bee mbaydiji walla firooji baawdi wonde, ina waawi kadi wallitde e janngude walla beydude faamde. Kono huutortooobe bee ina poti faamde wonde binndudo oo ina joginoo maanaa gooto e hakkille mum, tawa ina todfii ngonka e kuutoragol e nder oon demngal, wonaa yidde men walla yidde men. Dee doo mbaydiji fotaani lomtineede e janđe burnde luggidde."

Firo Haala Alla44GWT ina jeyaa e firooji kesi beydotoodi e nder deftere nde, kuutortoodi feere paraphrasing (paraphrasing) nde yahdaani e faandaare firo laabngo (literal), nde waawi addude kelme cadtude, de paamraaka, kadi ina addana firo ngo firtata kadi binndol ngol. Ina wiyee wonde ngool laawol ina heewi kulhuli, sibu ngoldoo laawol ina waawi kadi firteede no feewi.

Lowre seeda nder firooji di limtudun dow dii, ina foti semmbinde yidde maa tiidnaade e janngude Biibal ngal. Yeewto ko woni e binndol ngol, yeewto so tawii ina luurdi e binndi godfi. Janngu firooji ummoraade e galleeji e binndi Giriik ceertudi e do seerndi dum anndinde hol ko buri badaade hollirde anniya demngal asliwal.

Ciimtol e Ciimtol

Ngoo widto hollitii cadeele firtude demde booyde dee e demde yimbe heewbe. Ina foti laabtude wonde been anndube bennube ina njoginoo ganndal mawngal no feewi e demde booyde dee. Dokkuube nguurndam mum en mbele yimbe fof ina mbaawa hebde fartanje janngude e anndude konngol Alla ngol, ko be dariibe no feewi. Eden njogii namaande yettoore mawnde e mabbe. E nder jamaanu demde ina mbayloo kadi faamde men kelme, konngudi e mbaydiji dii demde booyde ina beydoo moyyude. Yiytude binndande jubbudu, binndi kurjuruuji e pecce 30 binndi aduna e binndi ceniidi di won heen ko adii binndande men gadane dee ina wallita no feewi e beydude faamde men jimdi demngal. Dee jiyte kese ina dabbi yeewndo binndol no denndaangal jiyde bennude dee nii.

Firooji dii fof ina nanndi e ɗakkeende firooji sabu ɗakkeende ganndal walla ɗakkeende nedɗaagu. Ko dɗum wadi, ngam waasde nanngede e mbaydi godɗo, nedɗo ina foti janngude e janngude e nder defte binndaade firooje e nder galleeji binndi ceertudi, e sifaaji binndi ceertudi, e miijooji e laabi firooji ceertudi tawa firooji mum en ina pamdi no feewi ngam yettinde konngol asliwol ngol. Firo goomu anndube ceertube e jikkuuji e goongɗingol ina foti burde firooji yimbe sabu goomu dii ina keewi ustude baasal nedɗo, kono goomu di worbe ummoriibe e nokkuuji gooti ina ceerti seeda e firooji gooto gooto.

Mbele EN FUU EN MBAAWI FIRODE BIIBLE NO NO FOF?

Ina jeyaa e kabirde burde semmbe e nder kabirde Seydaane ngam hadde kabaaru beldo Iisaa e yaajde laamu mum, ko goonga ko feccere. So be ngoondinaani ndaari ekklessiya feccaande Joomiraawo men Yeesu Almasiihu, be don yama, be don yama, "Ko wadi en nuddina ko yimbe be'e don yidi wi'ugo en? Caggal dum fuu, be mbaawataa hawtugo hakkunde mabbe. Be don yama dow ko'e mabbe. Be don kawta nder cuudi feere-feere haa sera laawol mabbe, be don yaha dow laawol mabbe." So, sikkitiibe bee ina njokki, "Kerecee'en ina poti wonde diine mo alaa baawde. Be mbaawaa hay hawrude e goonginbe mabbe, ko buri heewde e mabbe ina ndokka jaabawuuli di aduna oo fof haani." So tawii noppi maa ina udditii, a nani deen doon kuule--e de kuule--ngam yeewtaade ko Binndi dii njogii ko fayti e diine kerecee en e ko fayti e Iisaa. Kono haa jooni ede njuuma e men goonginbe sabu, nji'daa, ina woodi toon yiyyam goonga.

E nder winndere nde, enen yeewoobe Iisaa-al-Masiihu hono Joomiraawo e Dandoowo, en pecciima. Min njabaani. En njuutnat sahaa e sahaa fof eden keewi habde e gedde diine e golle ruuhu. So a rewii ndeen feccere haa woddi haa yettii dadi mum, ada hoota e ko buri hoybude e ko laabti, en mbaawaa tan nanondirde e Biibal ngal. Jooni noon mbele dum wonaa irooji? Biibal ina waawi wonde huunde burnde nafaore nde njogiden e juude men. Deftere nde woni jikkondiral men e laawol ngol; ina rokka en peeŋgol Alla burngol timmude e ko fayti e men. E nder deftere nde en nganndi ko fayti e doole tagoore Alla, en nganndi no Alla suborii leñol, e nder leñol ngol, Alla addi Iisaa e nder adunaaru ndu. Bibel woni deftere men nde ruuhu, woni kartal laawol men haa asama. Ko peeŋgol men e nder junngo hakkille Alla. Biibal ngal ina haawnii no feewi!

Kono e oon sahaa gooto so goonga haalaama, ko Biibal ngal woni burngal teegtude e feccere men. En mbaawaa nanndude hay e ko ndee deftere woni. Ndeen noon eden njogii cafeele nanondirde e ko nde haali koo. Hol ko wadi dum? Mbele won ko mbaaw-den wadde heen? Mbele enen fof en mbaawaa yiye Biibal ngal no feewi, mbele en fof en mbaawaa firtude Binndi dii no feewi? Eeh, mido rokka ma ko mbiyatmi jaabawol am ngol, jaabawol ngol ko "woto ndartin foofaango maa?" Mi yidaa nanngugo bana non pessimist, ammaa goonga, en munyani teeminande e teeminande ngam etaade laarugo Bibel bana no en waday non. Hay ko adii nde ndeen deftere wontata canon e nde mbiyaten jooni ndee Biibal fof ina beydoo 60oyde, worbe ina luurdi e no nde firtirtee. Micfo yicfi yoo on ngoongdin wonde Seycfaane ina jokki e beydude doole mum ngam beydude nanondiral e ko deftere nde haali koo. Maa dum won ko buri himmude e makko.

Beydi heen cafeele ko kala neddo ina ara e Biibal ngal e won e mbaadiiji teskindi. En ngoongdina dum--hay gooto warataa e Biibal ngal e mbaydi mbaylaandi. Kala e men yettudo

konngol Alla ina ara e won e mbaydiiji, en ngarda e won e miijooji, kadi en ngarda e won e janngirde de kebden e yontaaji bennudi (e kala do njiylotoden--moyfo walla bondo). A yiyii, ko woni e yaasi koo fof. Mi yiyii karton, karton tokooso mo kabirgal gootal, oon sifaa ko ekstreem e dow duum. Gorko gooto ina joodii dow Biibal mum, debbo mum ina darii caggal mum ina wayi no, ina yidi tayde mo. Ko o wi'i les kartoon man woni, "Woto ta'u am jooni, gidaam, mi don fooda aaye ngam wallugo miijo am." So en ngoongdini duum ina heewi e aduna diine.

Jooni noon nde mbiy-mi noon, njid-mi ko wiyde dum e yiyam moyfam. Mido goondini wonde ko heewi e aduna Kerecee'en ina waawi badaade. Mido sikki eden mbaawi burde badaade ko ngonden jooni koo to bannge ko njiyden e nder deftere nde ina haala, e ko mbadten e no ndewirten, e ko njiyden ko huunde himmunde e ko buri himmunde e ndee huunde wiyeteende fedde. En ngalaa wakkati nder weeyo ngam limtugo kala ko woni haaje ngam oon sifaa nanondiral, ammaa mi yidi en hoosa wakkati sedda tan ngam en ndaara yoga e kuuje teddinooje ngam wallugo en firo Bibel bana no foti.

Datal 1- Ko woni Bibel:Deftere nde ina holla en ko nde woni; ina wadi won e haalaaji kadi burdi laabtude dii ko di ummoriidi e 2 Timote 3:16. "Binndi fuu don foofa Allah, don mari nafuuda ngam janngingo, ngam cemmbidinki, ngam feewnugo e janngingo nder goongaaku." Jooni noon banndiraabe, e nder aduna Kerecee'en, ko dum woni fork gadano e gadano e nder laawol. Mbele Biibal ngal ko konngol Alla, walla no ngol wiyri e nder NIV nii, "pooftol Alla ngol tigi", walla wonaa noon? Mbele Biibal ngal ko yidde Alla timmunde feeñini e neddo--alaa ko boni, ko aldaa e majjere--walla ko huunde tan e daartol loowdi leñol booyngol keewngol kala sifaa leñol?

Jaabiibe bee wi'ugo Bibel woni wolde Allah nde walaa aybe, be don hoosa laawol mawngol ngam hebugo miijo gootel dow Binndi ngam en kebi daliila ngam jogaago miijo gootel. So mi goongdini ko cfuum woni hakkille Alla, ndeen maa mi beydu heen kala fiñde am, mi annda ko cfum haali sabu ko cfum woni ko buri teegtude, mi fawa juucfe am e ndee nguurdam. Kono so tawii bannge goddo oo, mi sikkaani so tawii ko duum woni Biibal ngal, wonde ko ngal binndi loowdi tan, ndeen noon, e laabal, hol ko wadi mido sikki ko yimbe fof cikkata e maggal?

Ada foti arde e ko Biibal wiyi ko. Ko Konngol ngol; ko foofaango Alla. Kono fof ina moyfi, nde o wiyi duum haa jooni ina heddi e cadeele hakkunde goondinbe Biibal ko fayti e firo. E nder oon bataake gooto feewde e Timote (2 Timote 2:15) ko doo woni ko Pool winndi: "Wad ko mbaawdaa fof", o wiyi "ngam hokkude hoore maa yeeso Alla no neddo jabaado. Golloowo mo alaa ko haani hersude, mo jogaaki konngol goonga ngol no haanirta nii." Mido yidi oon konngol cakkitiingol, mo jogori huutoraade konngol goonga ngol no moyfi." Jooni noon ina woodi hitch ... hol no jogori jogaade Konngol ngol no moyfiri? Ko moyfi, miijoden e gedde nay walla joy de ngonaa badde faayiida no feewi:

1) Doggol Binndi. So mido jogori huutoraade konngol ngol no haanirta nii, mido jogori faamde no moyfi ko mbiyatmi 'dogdu Binndi'. Yimbe, Bibel wonaa deftere ranwiinde haalaaji ummoraade e Alla. Ina woodi peeje e maggal; ina woodi doggol e maggal. Won meednoodo teskaade e goonga wonde Biibal ngal ina jogii tigi rigi tonngoodo tati mawde, kono de potaani njuuteendi. Suura 1 ko suura ko faati e doole tagoore Alla, haa arti noon e tagoore neddo. Ada waawi janngude ko fayti e duum e nder deftere Fuddoode 1 e 2. Faandaare 2 e nder deftere nde

ko daartol doggol nedfo. Ada waawi janngude ko fayti e duum e nder Fuddfoode 3. Ndeen, feccere tatabere, cakkitiinde, e burnde mawnude e nder deftere nde, fuddotoo ko e joofnirde feccere 3 Fuddfoode, nde rewa e heddiibe e deftere nde. Ko daartol Alla yetti les, soodti aadee. Yimbe, ko duum woni doggol Binndi.

E nder ndeen feccere sakkitiinde, ndeen feccere burnde mawnude, ina woodi peeñgol yahrungol yeeso no Alla yettortoo les e soodtude aadee. Ina fuddoo e Alla subaade leñol. O inniri be Isra'iila'en-be ngoni iwdi Ibrahiima. O ardii Isra'iila bee kiitaaji, laamiibe, annabo'en, bee cappande, nden boo haa ragare bana no Roma 5 wi'i, "Nder timmoode wakkati bee yimbe be'e bana annabaaku, Yeesu wari." Iisaa, 6ii Aadama e 6ii Alla, kadi no annabaagal wiyri nii, o hisni necfco e bakkaat mum. En njanngii heen, e wiyde makko, e nder deftere Matiyo, Marku, Luuka e Yuhanna. Ndeen fuddoraade e deftere Kuude Nelaabe e yahdude e heddiibe e Alkawal Kesal, en njiyii kala gardo e Iisaa ngam baawde hisnude yiyam mum, lootaado e innde mum, ina beydee e ekkol Joomiraawo.

Ina haani paamten doggol Binndi dii ngam anndude ko Alla haali e nder deftere nde. Ada foti faamde doggol ngol. Hoto paam--Alla ina jokki e laawol fof ko fayti e tagoore mum e jikku mum e ko fayti e yidde mum, kono jamirooje makko keertiize e nder deftere nde ina njahra e feere, fawaade e nokku mo ngoncfaa e nder 6uu6ol ngol.

Yeru, gila ko booyi e nder Alkawal Kesal, e nder deftere Lewru, Alla ina wada yimbe ina mbada dum sadakeeji daabaaji--na'i, baali, e be'i, kono jooni o wadataa dum. Wakkati nde a yotti haa Ibrani'en 9, a taway bee sadaka Yeesu, dum laati timmudum, dum he'i fuu, dum sadaka timmudum. Min mbadataa sadakeeji hannde, wonaa noon. Odon nganndi yahuud en e balde bennude ina njoginoo keeri ñaamde, haa teeni e won e mbaydiji kosam. Kono e nder Kuude Nelaabe 10, Piyeer hebi gite laabi tati, ina jippoo e leppi, deedo daabaaji di laabaani fof e daande Alla ina yamira, "Ummo, mbara, ñaama." Hol ko woni toon? Mbele Alla ina fooda? Ko aldaa e nanondiral? Alaa, Alaa, Alaa Alla ina uddita tan ko wahyu e nder doggol mum cubaado.

So tawii miin e maa min njahata ko firtude Biibal ngal no fotiri, kadi ina woodi pelle diineeji keewze, keewze ze mbaawaa hay he6de Tobbere 1 les doo--be njiyataa doggol Biibal ngal.

2)Konngol Passage. So en njidii firtude Biibal ngal no fotiri, en njidii faamde huunde e ko fayti e konngol. So tawii binndol walla binndi ina teskaa e nokku mum e nder doggol Biibal ngal, ina haani paamten ko woni e maggal ko yaawi. Ko adii nde naamnoto-mi naamnal "hol ko ndee doo deftere firti e am?", mido foti naamnaade naamnal "hol ko oo winndiyanke haalnoo nde o fuddii winndude nde?" Yimbe, duum ko huunde tiidnde e firo Biibal; so wonaa duum, Binndi dii maa firtu kala ko njiddfen firtude.

Mi hokka on misaalu ko walaa majjere: Waajoore 10:19 wi'i, "Juulde e mburu don mbeltina, ammaa ceede don jaabo ko woni fuu." Hol no njidir-daa duum wona filosof nguurndam maa? Pullol oon aaye e nder konngol, ada wuura nguurndam Epikureeji di luurdi no feewi e laabi Alla. Won wi'udo, "Steve, hol no oon aaye waawirta wonde e nder deftere nde?" So tawii a faamii huunde e Waajuuji, so a anndii binnducfo cfum, so a anndii ko woni e nguurndam makko nde o winndi cfum ndee, kadi so a anndii teskaade ko woni e Waajuuji 10, cfum ina addana ma faayiida. A yiyii, ada foti faamde ko woni heen koo.

Mi rokka on yeru burdo hesdude mo nan-mi ina tooña tan ko ina wona yontere kala. Won feere don rutta haa Filipiya'en 4:13 haa Pol wi'i, "Mi waawan wadugo ko woni fuu ngam semmbidinki am." Boy, anndube hakkille moy'yo ina njogii ñalawma ladde e oon sahaa. Laabi noye a nani 6ee waajotoo6e teleeeji ina ummoo toon ina mbiya, "Alla ina yicfi a dañu jawdi! Alla ina yicfi a 6eyda 6amtaare! Alla ina yicfi a dañu kala ko meecfcaa yidde! Hol no nganndirten? Pool wiyi 'micfo waawi wacfdde kala ko 6uri semmbinde mi'." Yimbe, on poti janngude dum e nder konngol sabu e nder aayeeji nay taariidi dui, Pool ina haala ko fayti e weltaare, hay so tawii ko e nder ngonkaaji burdi bonde. Binndol ngol ina haala ko luutndii ko heewi waajaade koo. Tobbere #2 nder faamugo e firo Bibel woni mi doole mi faama ko woni nder maajum.

3) Yo Konngol ngol laamo. Yo Konngol ngol haal e hoore mum. Ko adii fof mi teskiima wonde hay gooto janngaani Biibal ngal tawa ina waawi fawde heen miijooji mum, walla miijooji di o janngi e goddo. Kono mido hirjina on, ngam wadde ko mbaaw-don fof ngam wonde "blank sheet". So a anndii do ndeen doo deftere woni e nder doggol Biibal, kadi so ada anndi ko woni e mum doon e doon, yo Konngol ngol haal. Ko ndeen woni nde dum nafata, hono no 2 Timote 3:16 wiyri nii, "ngam jannginde e yeeyde e feewnude e jannginde." Wonaa nde njogiimi miijooji am teskindi ngam maslaade dum e ko njidmi dum wonde; ina nafa so mi daccii dum haalde.

Ko wonaa duum, ina woodi doo tobbere nde pot-mi yaltinde. Yo Konngol laamo humpito maa woto humpito maa laamo Konngol ngol. So tawiino mido jogii feccere e kala nde neddo hebi heen humpito, ndeen be yettii Biibal ngam hollirde walla tabitinde humpito mabbe, mi wonatno aldudo. So tawii en njicfii ndaarde konngol ngol no konngol Alla ngol 6uu6ri nii, yoo ngol mooftu 6amtaare men, woto 6amtaare men mooftu konngol ngol.

Mi rokka on yeru goddo mo alaa ko woni e mum: mi janngii tan e ndee yontere ko fayti e gorko miijotoodo resde debbo. O yahi to waajotoodo oo, o wi'i: "Waajoowo, hol no nganndir mi ko kanko woni?" Ada anndi hol wasiya oo waajotoodo rokki mo? O (waajoowo) wi'i, "To laati min, mi taari mo laabi joweedidi bana Isra'iila'en taari wuro Yeriko, nden to mahol bernde maako don yabboo, a anndi kanko woni mo." Mbele ada anndi ko kanko wadi dum? Dum ko haala goonga. O taari mo laabi jeedidi o wi'i: "Honey, hol no ngonirdaa?" O wi'i: "Eeh, mido nana mido haawnii seeda e nder am." Haalde goonga, ina gasa tawa mido wondi e haawnaaki so tawii won ko taarii mi laabi jeedidi. O subii, yo be resndu, be ceerti ko ina wona hitaande; ndeen 6e kaawaa ko wacfi Alla rokki 6e maande fenaande. Mbele wonaa duum buri yattaade ko njiy-daa? Alla rokkaani 6e maande hay seeda! Be ngoni ko e ittude huunde e nder Alkawal Kesal, e nder ngonka, ebe njidi accude humpito mabbe ina dikka ko konngol ngol haali. Yimbe, woto mbadee noon! Wonaa noon Alla feewniri konngol mum ngol firteede.

4) Binndi goddi ko Firo. So tawii mido yidi firtude Biibal ngal no njidfir-daa firtude ngal nii, kadi so en fof en mbadii dum no haanirta nii, yeewtoden binndol e binndol goddol. So a janngii binndi, ko yaawi walla ko juuti ada doga e binndandé cadtude tigi rigi. Ko buri heewde e men so en njiyii oon tonngoode sadtunde ndoga en nannga heen firo. En yeewat ko dum foti firtude. Miijooji ina njogii faandaare fotnde, kono mido yidi wiyde on hannde wonde ina njogii keeri, ko dum wadi:

- firooji ko binndandé de worbe mbinndata ngam worbe.

- firo wooto ina waawi hollirde eksegeesis kala tonngoode e nder binndol e firo goddó maa rokku yi'annde wodnde no feewi. Ko dùm wadì, firooji dii mballitii e ndeedoo haala luural jowitiingal e firo.

Nokku burdó moyfúde t e dow binndi ko binndi goddì. So tawii a jogaaki tawo ko wiyetee Biibal cross-reference (ko furi heewde e Biibal hannde ko noon), ko dùm firti ko e aaye ina wadì alkulal seeda, limoore seeda, e teskuyaaji won dó e hello maa ngam anndude nokkuuji goddì e nder Biibal ngal ina kaala heen huunde wootere. So a jogaaki heen gootel, kebaa heen gootel. Midó wasiyoo on kadi won e Biibal topirde e won e konkordansuuji baawdi anndude dó konngudi peeñi e nder Biibal. Dee ngonaa firooji, de ndokkaani hay miijo walla miijo neddó, de mballita tan ko jikkondirde Binndi dii. Yimbe, Biibal woni firo mum burngo moyfúde. So tawii ada jogii cadeele e aaye, yeew aaye goddó kaaloowo ko nanndi heen kadi maa dùm beydu laaftinde ma. Yerondirde binndol e binndol.

5) Duwaawu. So ada jangga Biibal, duwaawu. Hakkilan gedé didi: a) seydaane maa eto hadde gooto e men fof anndude no moyfi ko Alla yidi en ngannda. Iblis yidaa en ngannden ko woni e konngol Alla ngol. Wadde, so ada jangga Biibal, ada naagoo Alla nde reenata ma e bondo oo nde etodaa yiylaade yidde makko. b) Siftor wonde duwaawu e janngude Biibal ina njahda. A yi'i, konngol Alla ngol ko kaafaahi Ruuhu (Efesu'en 6:17). Kadi oon Ruuhu Ceniicfo woni bamoowo men e nder duwaawu (Roomnaabe 8:26). So, a yi'ii, Ruuhu Ceniido ina yidi en kawra e jande Biibal e duwaawu, kadi ina haawnii no Biibal waawi laabde so a janngii e duwaawu e tiidnaare.

Folks, ko furi mi hulnaade wonaa no min njiyrata Biibal kono ko min njangga Biibal walla alaa. Hannde subaka tan e jaaynde ndee, njiy-mi widto Gallup. Nde wiyi wonde 82% e Amerik ina ngoongdini wonde Biibal ngal ko konngol Alla ngol laabtungol, ngol ine winndaa, kono ko 21% tan njanggata ngol. Midó sikki so en njanngii dùm tan, en badtotoo firtude dùm no feewi. So tawiino en ngonaano tan nuundube, e janngude. Etoden huutoraade dee doo doosde, yeewen so tawii en mbaawaa yiyde ko Alla yidi ngannden. (Steve Flatt - Jannde #1012 nalnde 16 lewru juko hitaande 1991)

Won e Goongdingol Baabaaji Eklesiyaaaji keewdi limteede

Kerecee'en duudbe don limta "Baaba'en Nulaabe" malla "Baaba'en Ekklessiya arande'en" ngam wallugo nuddinki malla miijo, ko holli dow nder teemerre arandeere malla didabre Kerecee'en don paami defte bana no haaloowo malla binndoowo don yama. Kono so neddo ina nodda binndande mabbe ngam wallitde goongdinal walla miijo keeriido, neddo ina foti anndude e jabde deen "seedtiibe" kadi ina njogii goongdingol e miijooji luurondirdi e won e goongdingol e miijooji goddì di neddo jogii. Les doo ko seeda ngam rokkude heen yeruujii.

Justin Martiri⁴⁵

Dewal maleykaaji. Kerecee'en kadi ina ndewa "konu maleykaaji goddì moyfi di njokki e makko, di madaftaa no makko (Iisaa) nii" (1 Apology 6), beydi heen nokku goddó "ina woodi maleykaaji gondi sahaa kala, di meedaa ustaade e oon sifaa mo di ummii" (Dialogue 128).

Janje golle. Binndi makko ina keewi kisndam e golle. Yeru: "so yimbe e golle mum en kollirii koye mum en ina poti e ndee feere makko, 6e njiytiraa ko fot6e" (1 Yaafuya 10). " "...ko kam6e

tan ngoni laambe (sic) 6e nguurdi sara Alla e nder senaare e nehdi..." (1 Yaafuya 21) " "...min njogii ko goonga, wonde jukkungooji, e 6amtaare ko 6amtaare golle neddo kala" (1 Yaafuya 43).

Ignaa⁴⁶

Ignatius ko bismaango (presbiter, pasteur) e nder ekkol to Antiyokis mo seerndi presbiter e episkopat. E nder deen bataakeeji tati fof, Ignatius ina winnda e bismaango (gooto), e presbiteri, e diineeji, ina teentina wonde yo 6e teddine, 6e doofto. O nanndini bismaango e "Joomiraado e hoore mum" (L.Ef 6:1; L.Mag 6:1; L.Tra 2:1); hooreejo leydi to "kawtal nulaabe" (L.Mag 6:1; L.Tra 2:2); e diineeji dii e maccube Almasiihu e hoore mum (L.Mag 6:1) walla e "sirruuji Iisaa-al-Masiihu" (L.Tra 2:3). O yamiri ekklessiya "yo wacƙ ko foti no hakkille almuudo" (L.Eph 4:1), kadi "woto wacƙ hay huunde so almuudo e hooree6e 6ee ngalaa" (L.Mag 7:1; cf L.Tra 2:2). O wayi ko no o rokkii doole burde mawnude e duwaawu bismaango (L.Ef 5:2), haa o holliti wonde bismaango ina foti hulde (L.Ef 6:1). E wiyde makko, Ignace noddaani hono ndee dooftaare e hoore mum, kono ndeen o wonaa bismaango deen gure. Duum fof e wayde noon, Ignace ina hollira jikku neddfanke mo alaa ko woni e mum so wonaa haalaaji ko wayi no "mi fudfiima tan wonde almuudo" (L.Eph 3:1); "Mi anndaa so mi fotaani" (L.Tra 4:2). Ndee miijo wonde Kerecee'en "waawaa wadde hay huunde so wonaa bismaango (e presbiteruuji) ina teskaa e mum. "So wonaa beedoo (episkop, presbiteruuji, dikonuuji)," o winndi. "Alaa fedde nde waawi wiyee de ekkol" (L.Tra 3:1)

Polikarp⁴⁷

Deftere nde e hoore mum ina laabi ina huutoroo helmere Gerek episkop? (gardinoodo, bismaango) e prebuteros (mawdo, presbiter) ina mbayloo. Hay seeda e janningol nulaabe ngam laamu neddo gooto (biskop) e nder dental gootal, hay so tawii noon ko wuro walla diiwaan fof. Kono tan, monoepiskopat oo yalti ko e teeminande didmere, Polikarp ina sikkaa ina jeyaa e been laambe wuro. E nder bataakeeji makko jeedidi goondindi, gondi heen dii fof, Ignatius mo Antiyoki ina seernda episkop oo laabi keewdi ? gila e prebuteros, noddirdi dum en no feewi, "nju66udi" Alla (oikonomos, jom suudu, guwerneer, jom suudu), helmere siwil huutorteende e Erastus e nder Roomnaabe 16:23; e "wallidiibe" (paredroi, helmere nde huutoraaka e nder Alkawal Kesal). Ngol miijo wonde mawbe ko wallidiibe bismaango, alaa ko woni e Binndi dii hay dara. E nder marke diine kerecee en Roomnaabe, presbyterie wayliima wonti almaami'en, ko dum dental keeringal hakkundeeji, kebtinaadi ngam wadde sakramentuuji (baptisma, komuni, ekn) e innde bismaango. Duum kadi alaa ko woni e Binndi dii, do Kerecee'en fof mbiyatee ko almu66e. Hiirarkiyalist en nder ekklessiyaaji Katolik, Anglikan, e Ortodoks hannde ina kuutoroo bataakeeji Ignatius ngam seedtaade binndande ngam hollirde monoepiskopat e paap. Polikarp ina huutoree kadi no jokkondire teentude e nder jande ronndo nulaabe, ko dum hollirta wonde laamu ina jokki e bismaango sabu jokkondire de tayaaka e todfagol rewruude e ordinateeruuji ruttaade e nulaabe e koye mum en.

Teskorde joofnirde

1. Wikipedia.org/wiki/Tanakh2. Demngal Tawreeta3. Ko dum woni ko wiyetee Talmud4.

koolniidi?, Jaaynde hakkunde dufe jaafi haadfirde, FF Bruce p. 24,9. (Luuka 24:44)10. Daartol Deftere: No Deftere nde warri haa men, nde Wesley Ringer winndi http://www.ganndal.org/apologetik/iwdi_deftere.html11. Demngal e Sheila.com/ag/bible.htm12.

www.licoc.org/TBS/Kanonisaasiyon_e_firooji.htm #Firo13. http://www.ganndal-alla.org/apologetik/iwdi_deftere.html14. <http://net.bible.org/saggitorde.php?konngol=Latin%20,%20Ko%20Old>15.

www.gregandsheila.com/ag/bible.htm, Daartol haala Alla nder deftere Engeleere, Greg Moore16.

www.gregandsheila.com/ag/bible.htm, Daartol haala Alla e nder deftere Engeleere, Greg Moore17.

www.gregandsheila.com/ag/bible.htm, Daartol haala Alla e nder deftere demngal Pulaar, Greg Moore18.

www.gregandsheila.com/ag/bible.htm, Daartol haala Alla e nder deftere demngal Pulaar, Greg Moore19.

www.gregandsheila.com/ag/bible.htm, Daartol haala Alla e nder deftere demngal Pulaar, Greg Moore20.

www.gregandsheila.com/ag/bible.htm, Daartol haala Alla e nder deftere demngal Engele, Greg Moore21.

www.gregandsheila.com/ag/bible.htm, Daartol haala Alla e nder deftere demngal Engele, Greg Moore22.

en.wikipedia.org/wiki/Defte_Maayo_Maaydo23. www.teeminande.com/25goongaaji.html24. Firo Bibel Cadeele Cadtufe, Dick Sztanyo, Gartiroowo lewru Mee/Juin 1985 p.13

25. www.goongdinal.linjiila.net/karte_m.html26. Yeewndo "Yeewndo teskinngo juutngo" e mbaydi kesiri hakkunde leydeele, Oktoobar 1984 mo Cecil Wright winndi. p 527. Firo Biibal Cadeele Cadtufe, Dick Sztanyo, Moy'inoowo lewru mee/juko 1985 p.1328. Firo Bibel Cadeele Cadtufe, Dick Sztanyo, Moy'inoowo Lewru Mee/Juin 1985 h.1329. www.gregandsheila.com/ag/bible.htm, Daartol Haala Alla e nder deftere Pulaar, Greg Moore

30. Jaabawuuli.org/bible/kanon.html31. Ko dum woni ko wiyetee "bible" yaasi.stm32. Ko doon tan njid-don wiyde wonde ko dum huunde nde alaa do haadi

33. [Kanonisaasiyon%20e%20Firooji.htm](http://www.licoc.org/TBS/Kanonisaasiyon%20e%20Firooji.htm)34.

www.licoc.org/TBS/Kanonisaasiyon%20e%20Firooji.htm#Firo34a.

www.en.wikipedia.org/wiki/Bibles#Alkawal_Kesal, Bibel-Alkawal_Kesal34a

http://en.wikipedia.org/wiki/King_James_Version_de_Bible35. [Kanonisaasiyon%20e%20Firooji.htm](http://www.licoc.org/TBS/Kanonisaasiyon%20e%20Firooji.htm)36.

[Kanonisaasiyon%20e%20Firooji.htm](http://www.licoc.org/TBS/Kanonisaasiyon%20e%20Firooji.htm)37. [Kanonisaasiyon%20e%20Firooji.htm](http://www.licoc.org/TBS/Kanonisaasiyon%20e%20Firooji.htm)38. Yiyngo mbaydiiji -

mbaydi King James, Al Maxey39. Yiyngo mbaydiiji-Njiylawu keso hakkunde leydeele, Al Maxey40.

Yiyngo mbaydiiji - Biibal guurngal, Al Maxey41. Yiyngo mbaydiiji - Standard Amerik keso, Al

Maxey42. Yiyngo mbaydiiji - Firo Aduna Keso, Al Maxey43. www.gregandsheila.com/ag/bible.htm, Daartol haala Alla e nder deftere Engeleere, Greg Moore44.

[http://en.wikipedia.org/wiki/konngol_Alla_\(firo_bible\)](http://en.wikipedia.org/wiki/konngol_Alla_(firo_bible))45. <http://www.jaayndeeji>

keertiidi.com/ekkleliya/arsiif/ekkleliya73.htm46. Duum woni ko wiyetee « www.jaayndeeji keewdi »

47. http://www.jaayndeeji_keertiidi.com/ekkleliya/arsiif/ekkleliya88.htm